

EcoStar

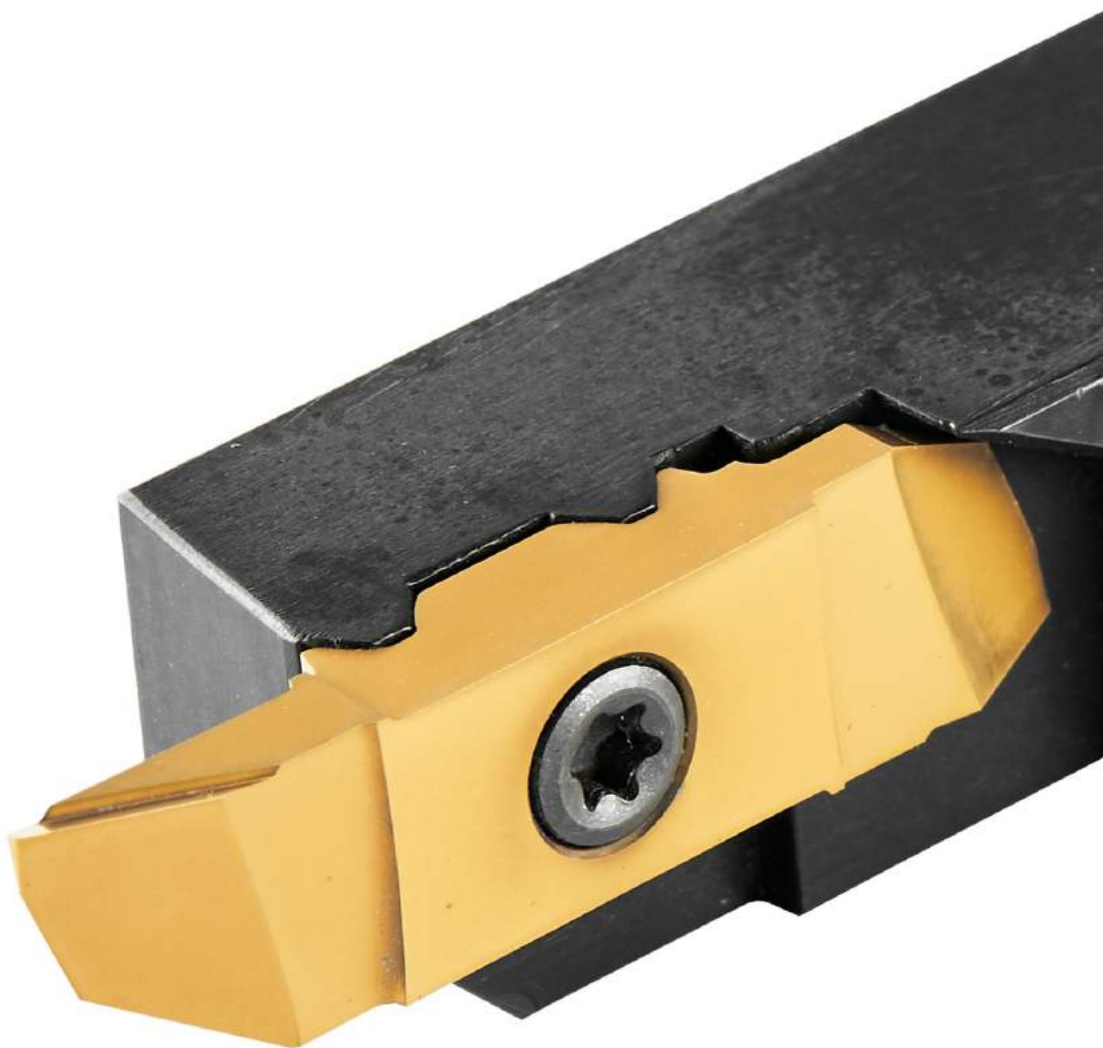
Langdrehwerkzeuge

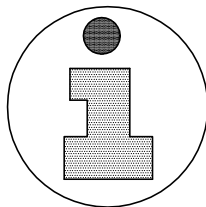
EcoStar turning tools for Swiss type machines

EcoStar outils de tournage pour les machines a poupée mobile



www.dieterle-tools.com





Sehr geehrter Kunde!

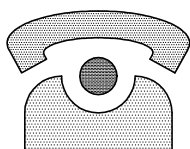
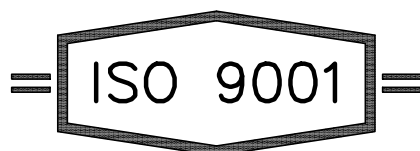
Dieser "Infopunkt" soll es Ihnen erleichtern, sich in unserem Katalog zurechtzufinden. Er verweist Sie jeweils auf die Seiten, auf denen Sie weiterführende technische Informationen und Erklärungen finden.

Dear user!

This "Infopoint" has been created to make it easier for you to find your way through our catalogue. It refers you to those pages on which you will find further technical information and explanations.

Cher utilisateur!

Ce "Point Info" est une aide pour trouver son chemin dans notre catalogue. Il vous renvoie aux pages sur lesquelles vous trouvez des explications et des informations techniques supplémentaires.



So erreichen Sie uns:
This is how you can contact us:
Entrer en contact avec nous:

OTTO DIETERLE Spezialwerkzeuge GmbH
Predigerstrasse 56
D-78628 Rottweil

Postfach 1237
D-78612 Rottweil

Tel.: +49/741/94205-0
Fax.: +49/741/94205-50

website: www.dieterle-tools.com
e-mail: info@dieterle-tools.com

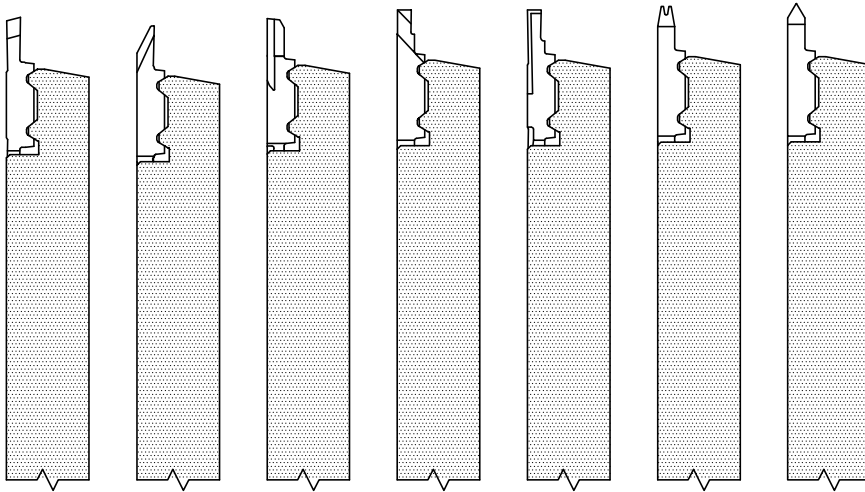
Stand/Version 05/2008

Die Angaben in diesem Katalog und der dazugehörigen Preisliste entsprechen dem Stand zu Druckbeginn. Eventuelle Änderungen oder Druckfehler berechtigen nicht zu Ansprüchen. Mit Erscheinen dieses Kataloges werden alle entsprechenden vorherigen Kataloge ungültig. Nachdruck von Text und Bildern, auch auszugsweise, ist ohne unsere Genehmigung nicht gestattet.

All details in this catalogue and the corresponding price list are in accordance with our current standards at the time of printing. Any modifications, changes or misprints do not entitle to damages or claims. With the publication of this catalogue any other existing catalogue is void. No text, photograph and drawing, even in the form of extracts, may be reprinted without our permission.

Les indications de ce catalogue correspondent à la situation actuelle. Les modifications intervenues ou éventuelles erreurs d'impression n'ouvrent pas droit à des prétentions quel'elles soient. Toutes les autres catalogues sont rendues caduques par la parution de celui-ci. La reproduction de textes et d'images, même partielle, est interdite sans notre autorisation.

System =EcoStar-Line T06= System =EcoStar-Line 06=



max. Einstechtiefe 6.2 mm
max. depth of cut 6.2 mm
Profondeur max. de coupe 6.2 mm

Deutsches Gebrauchsmuster
Registered Design
Modèle Déposé
Nr. DE 20 2005 016 610 U1

Seiten Pages **2/3**

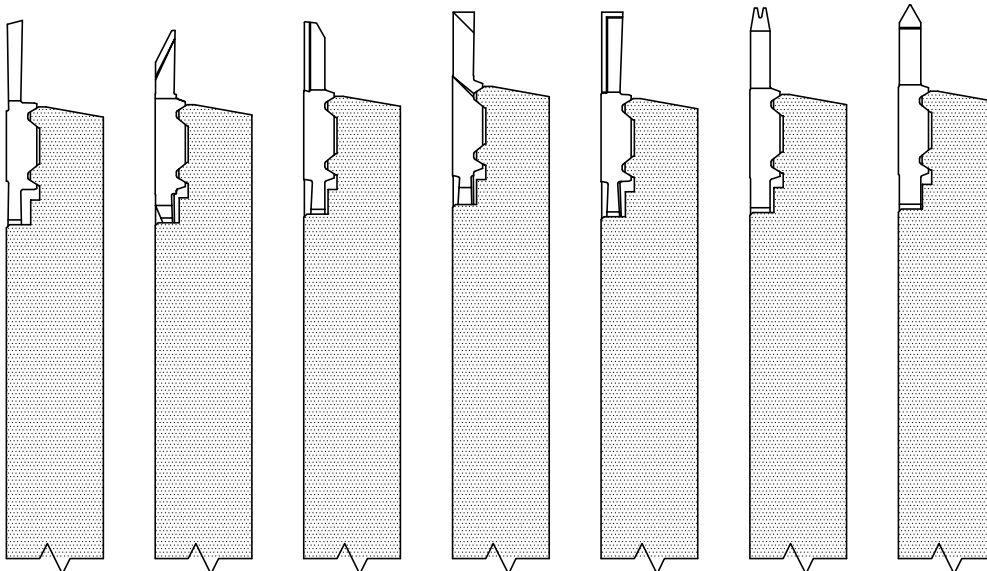
Abstechen mit Abgreifspindel T06

Cutting-off with holding spindle T06

Tronçonnage avec broche de préhension T06

Seite Page **20**

System =EcoStar-Line T13= System =EcoStar-Line 13=



max. Einstechtiefe 13 mm
max. depth of cut 13 mm
Profondeur max. de coupe 13 mm

Deutsches Gebrauchsmuster
Registered Design
Modèle Déposé
Nr. DE 20 2005 016 610 U1

Seite Page **21**

Abstechen mit Abgreifspindel T13

Cutting-off with holding spindle T13

Tronçonnage avec broche de préhension T13

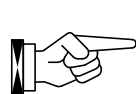
Seite Page **42**

Technische Angaben–Technical Details–Données techniques Seite Page **43**

Drehhalter mit Innenkühlmittelzufuhr
Tool-Holder with inner coolant supply

Seite Page **44**

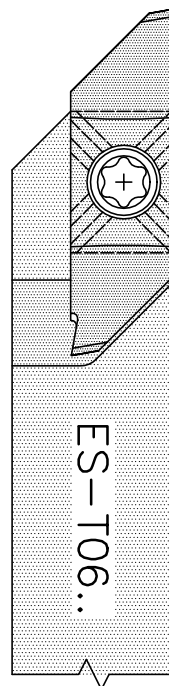
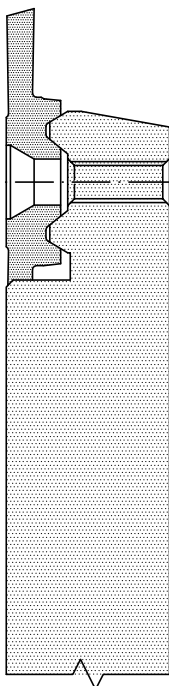
Konventionelle Befestigung
Conventional Screwing
Serrage conventionnel



Torx Schraube M3x8 T10
Torx Screw M3x8 T10
Torx Vis M3x8 T10

Deutsches Gebrauchsmuster
Registered Design
Modèle Déposé
Nr. DE 20 2005 016 610 U1

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite



Type: ES2-T06..

Abstechen
Cutting-off
Tronçonnage

Type: ES4-T06..

Langdrehen
Long-turning
Chariotage

Type: ES1-T06..

Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

Type: US-T06..

Bearbeitungsbeispiele mit US.. Profilplatten
Machining examples with profiled US..
Exemples d'usinage avec plaquettes de profil US..

Type: ES5-T06..

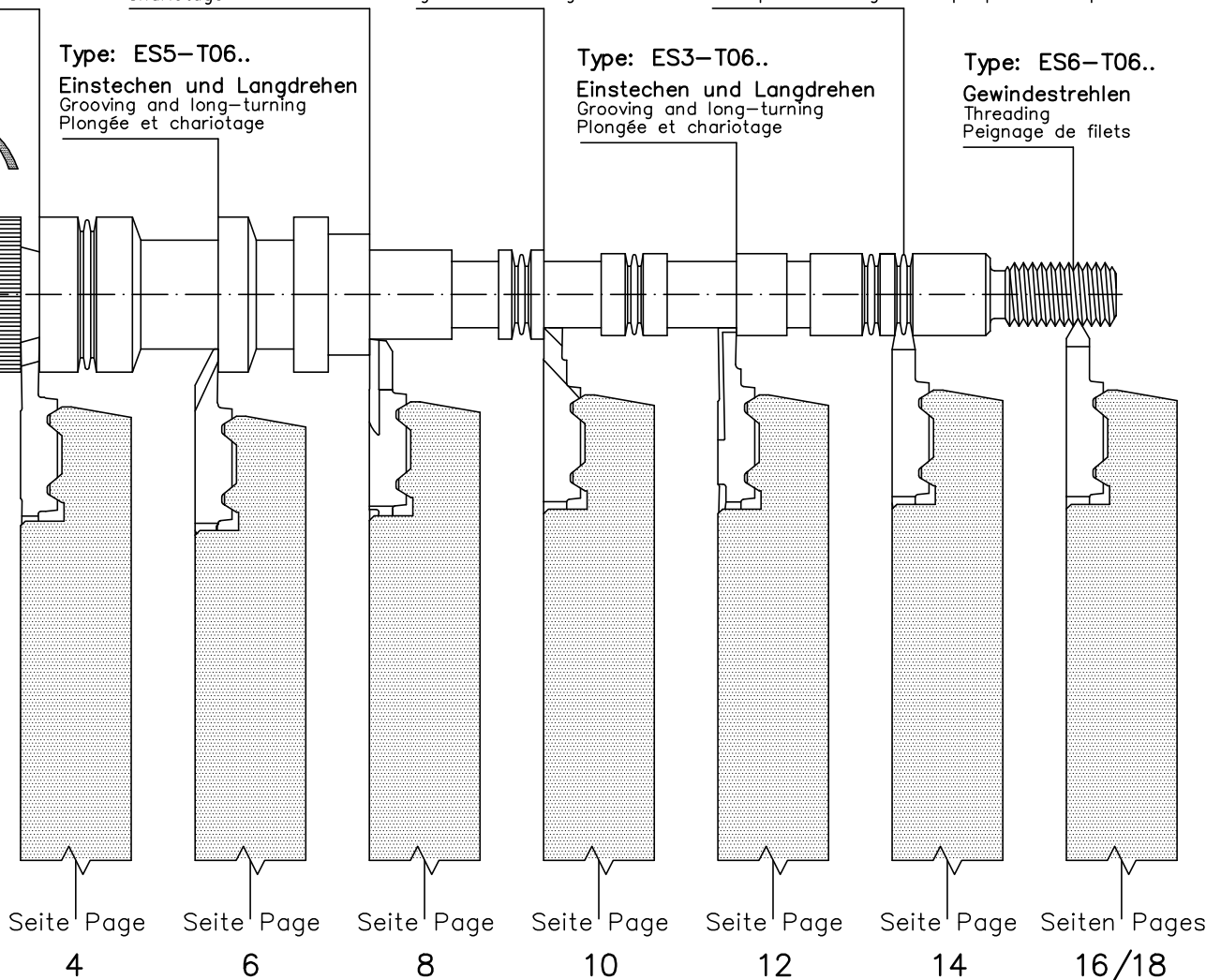
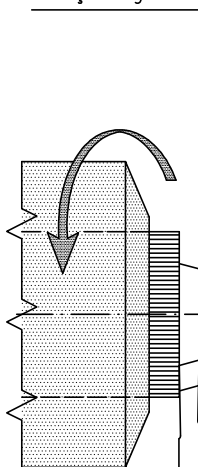
Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

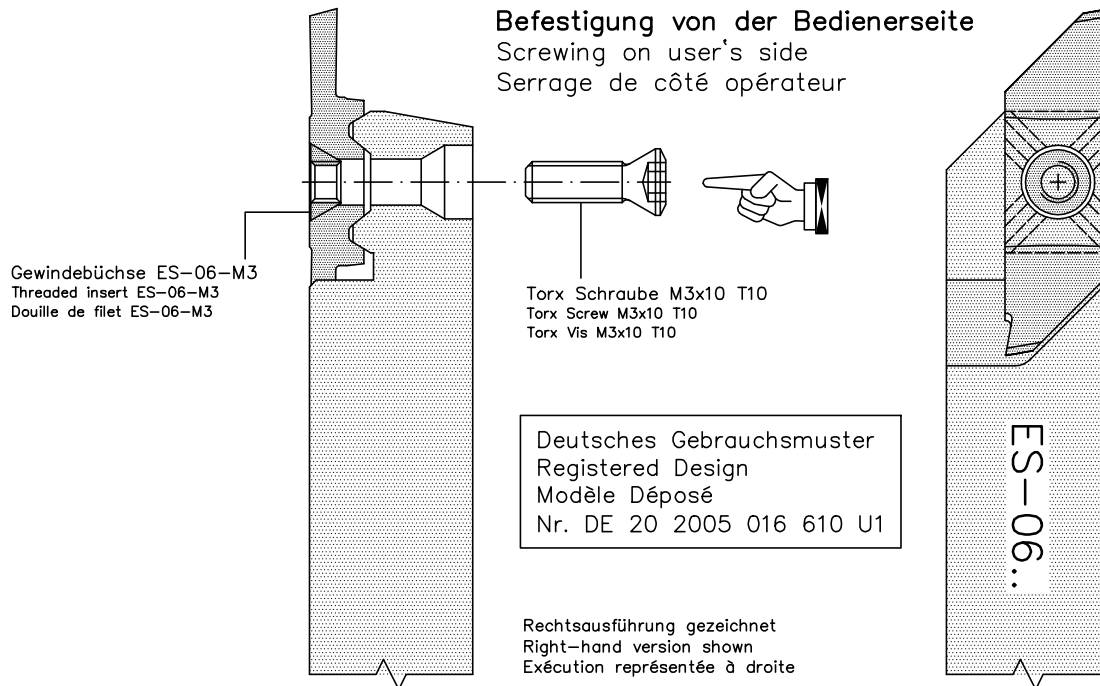
Type: ES3-T06..

Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

Type: ES6-T06..

Gewindestrehlen
Threading
Peignage de filets





Type: ES2-06..

Abstechen
Cutting-off
Tronçonnage

Type: ES4-06..

Langdrehen
Long-turning
Chariotage

Type: ES1-06..

Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

Type: US-06..

Bearbeitungsbeispiele mit US.. Profilplatten
Machining examples with profiled US..
Exemples d'usinage avec plaquettes de profil US..

Type: ES5-06..

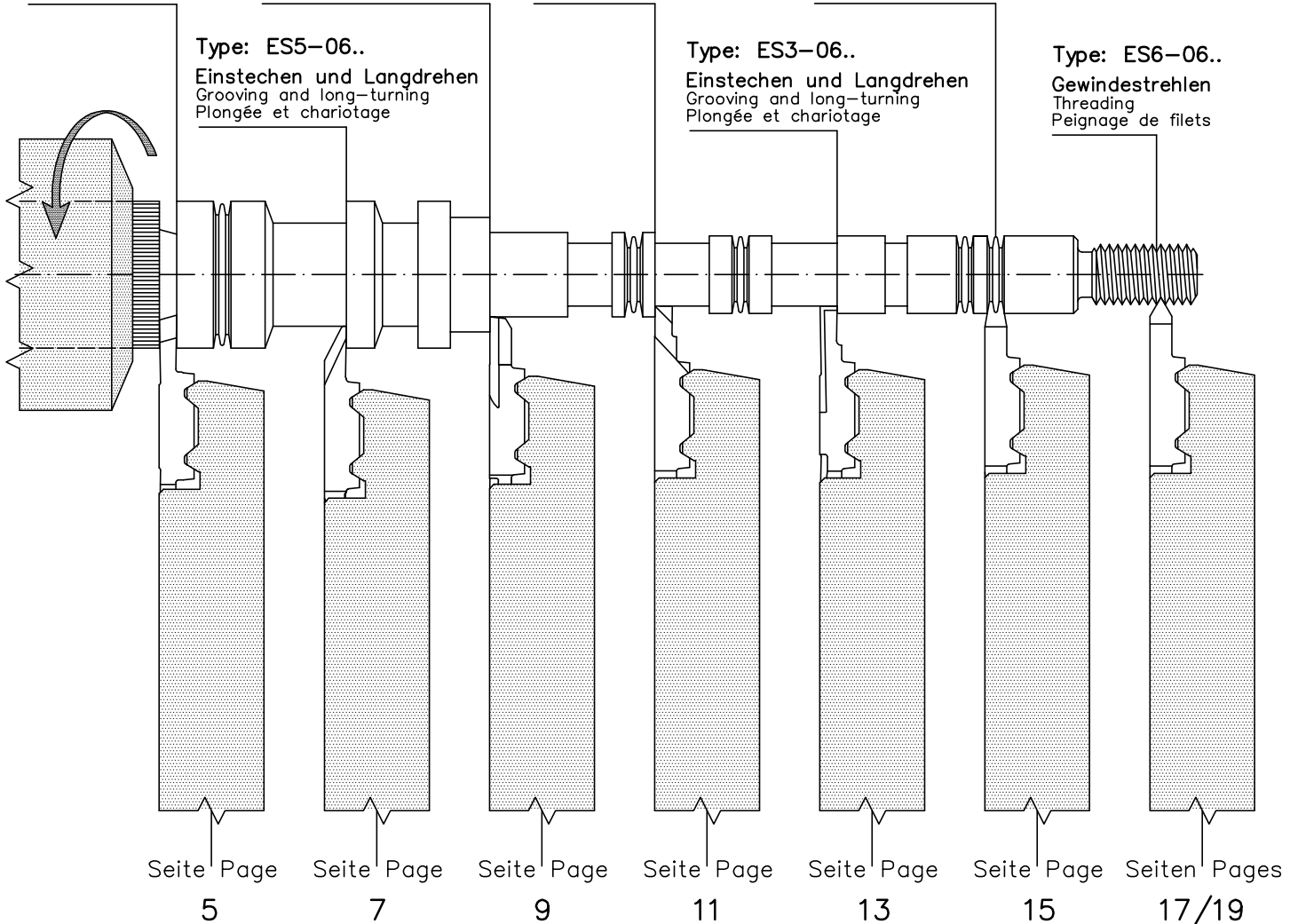
Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

Type: ES3-06..

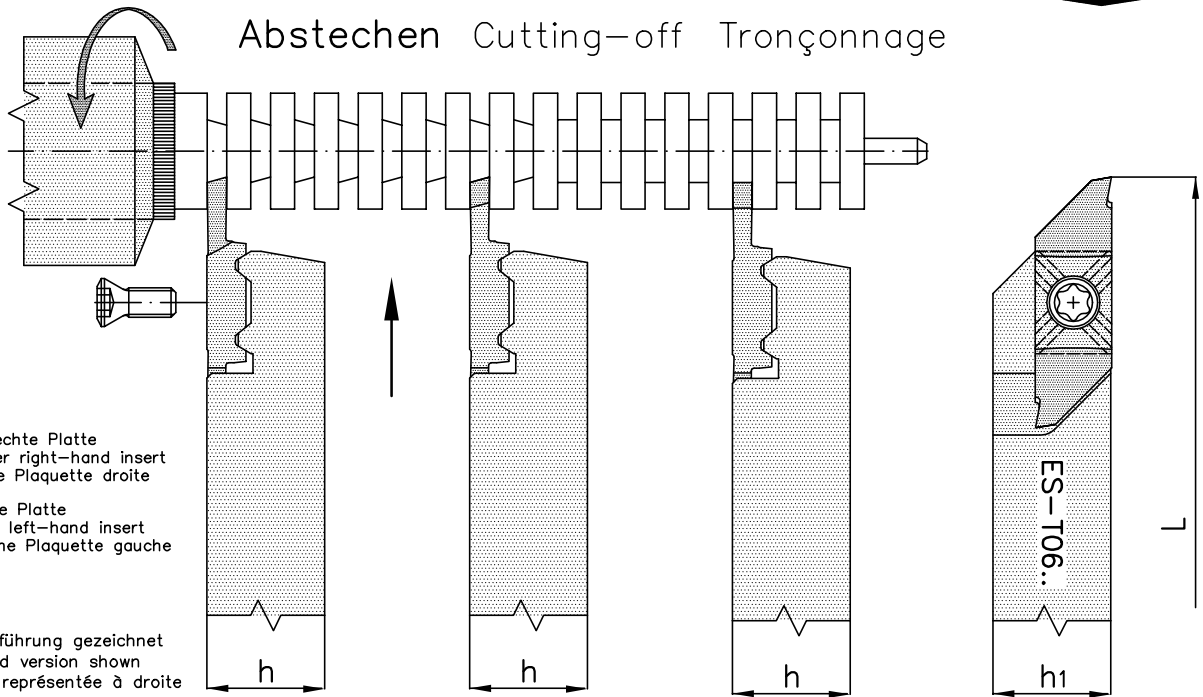
Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

Type: ES6-06..

Gewindestrehlen
Threading
Peignage de filets



Abstechen Cutting-off Tronçonnage

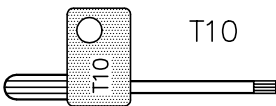


Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaque droite

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaque gauche

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

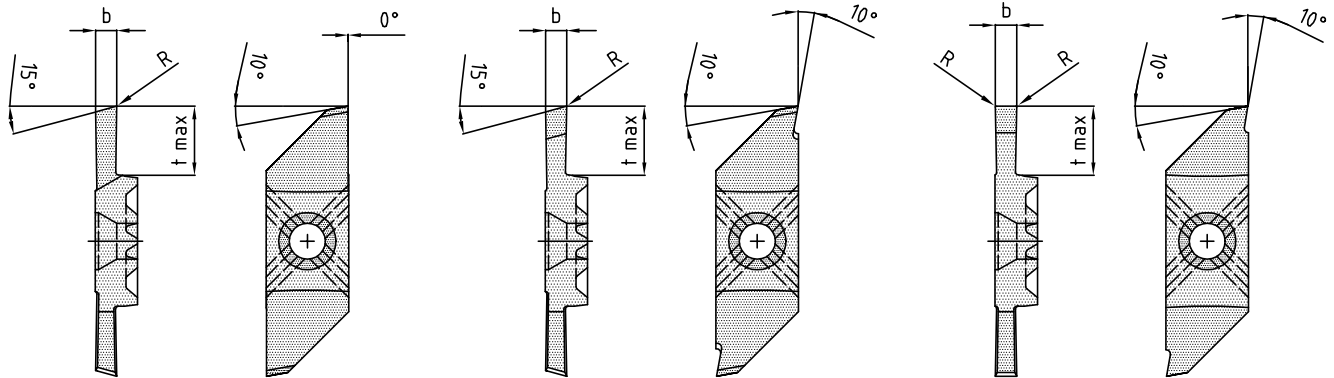
Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-T06-0808-L/R	8	8	140	 M3x8 T10	 T10
ES-T06-1010-L/R	10	10	140		
ES-T06-1212-L/R	12	12	140		
ES-T06-1616-L/R	16	16	125		

ES2-T06..

ES2-T06..SP..

ES2-T06..S1-SP..



Linke Platte Left-hand Plaque gauche	Rechte Platte Right-hand Plaque droite	HM-Wendepplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t max.	R	Beschichtet Coated Revêtu
●	●	ES2-T06-08-L/R	0.8	4.0	0.0	BD3
●	●	ES2-T06-10-L/R	1.0	5.0	0.0	BD3
●	●	ES2-T06-15-L/R	1.5	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-T06-20-L/R	2.0	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-T06-08-SP-L/R	0.8	4.0	0.0	BD3
●	●	ES2-T06-10-SP-L/R	1.0	5.0	0.0	BD3
●	●	ES2-T06-15-SP-L/R	1.5	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-T06-20-SP-L/R	2.0	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-T06-10-S1-SP-L/R	1.0	5.0	0.0	BD3
●	●	ES2-T06-10-R0.08-S1-SP-L/R	1.0	5.0	0.08	BD3
●	●	ES2-T06-15-S1-SP-L/R	1.5	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-T06-15-R0.08-S1-SP-L/R	1.5	6.2	0.08	BD3
●	●	ES2-T06-20-S1-SP-L/R	2.0	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-T06-20-R0.08-S1-SP-L/R	2.0	6.2	0.08	BD3



Seite Page 43

ab Lager
ex stock
en magasin



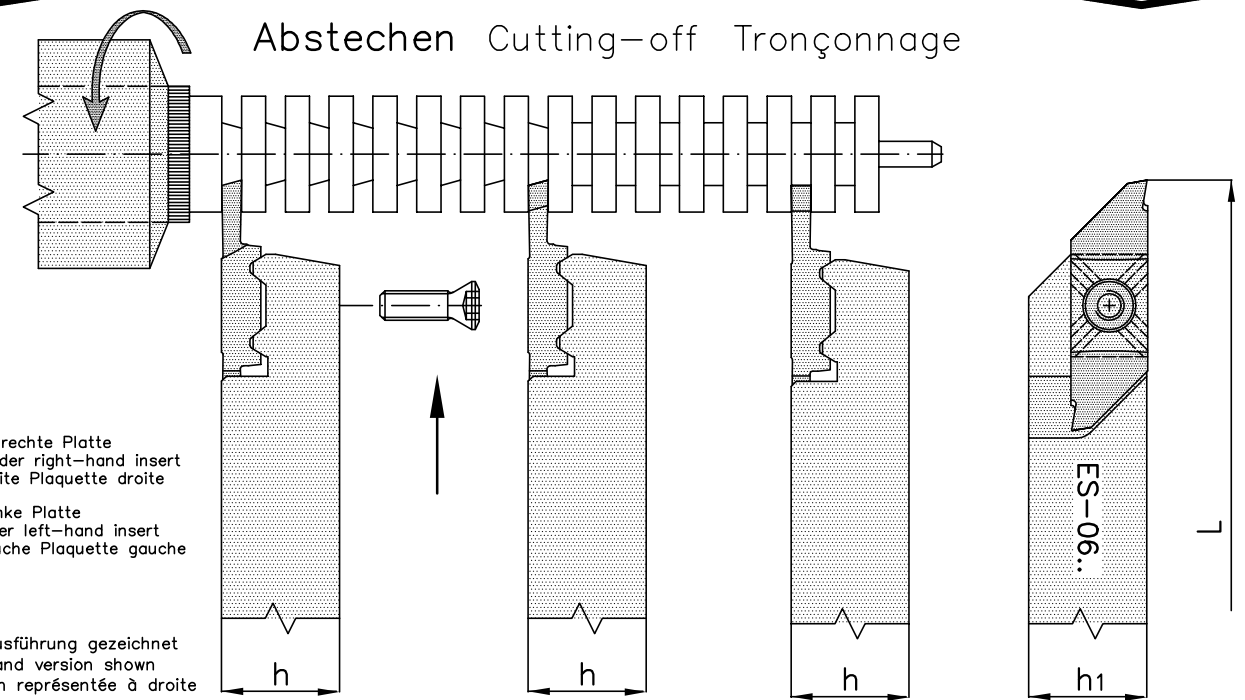
auf Anfrage
on request
sur demande

Abstechen Cutting-off Tronçonnage

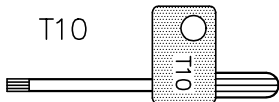
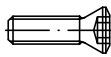
Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite



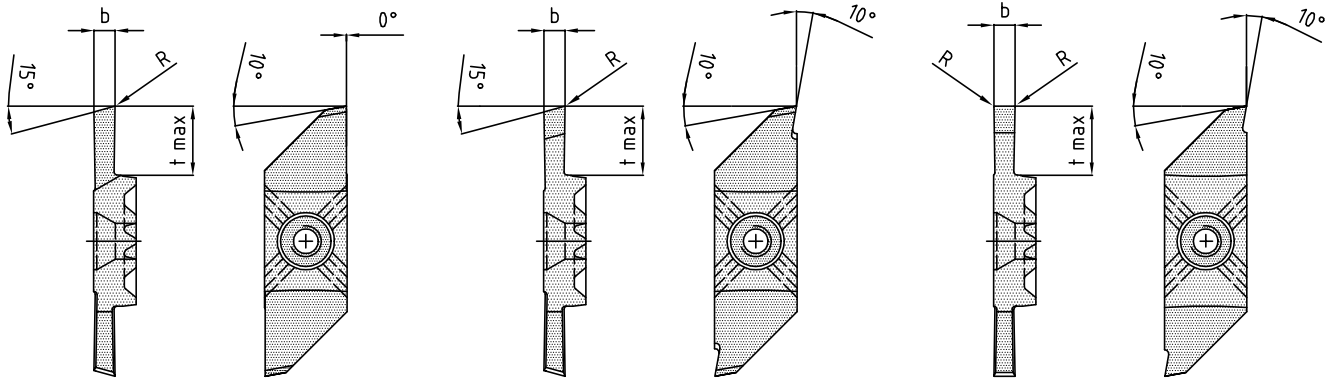
Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-06-0808-L/R	8	8	140	M3x8 T10	
ES-06-1010-L/R	10	10	140		
ES-06-1212-L/R	12	12	140		
ES-06-1616-L/R	16	16	125	M3x10 T10	

ES2-06..

ES2-06..SP..

ES2-06..S1-SP..



Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendepplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t _{max}	R	Beschichtet Coated Revêtu
●	●	ES2-06-08-L/R	0.8	4.0	0.0	BD3
●	●	ES2-06-10-L/R	1.0	5.0	0.0	BD3
●	●	ES2-06-15-L/R	1.5	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-06-20-L/R	2.0	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-06-08-SP-L/R	0.8	4.0	0.0	BD3
●	●	ES2-06-10-SP-L/R	1.0	5.0	0.0	BD3
●	●	ES2-06-15-SP-L/R	1.5	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-06-20-SP-L/R	2.0	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-06-10-S1-SP-L/R	1.0	5.0	0.0	BD3
●	●	ES2-06-10-R0.08-S1-SP-L/R	1.0	5.0	0.08	BD3
●	●	ES2-06-15-S1-SP-L/R	1.5	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-06-15-R0.08-S1-SP-L/R	1.5	6.2	0.08	BD3
●	●	ES2-06-20-S1-SP-L/R	2.0	6.2	0.0	BD3
●	●	ES2-06-20-R0.08-S1-SP-L/R	2.0	6.2	0.08	BD3



Seite Page 43

● ab Lager
ex stock
en magasin

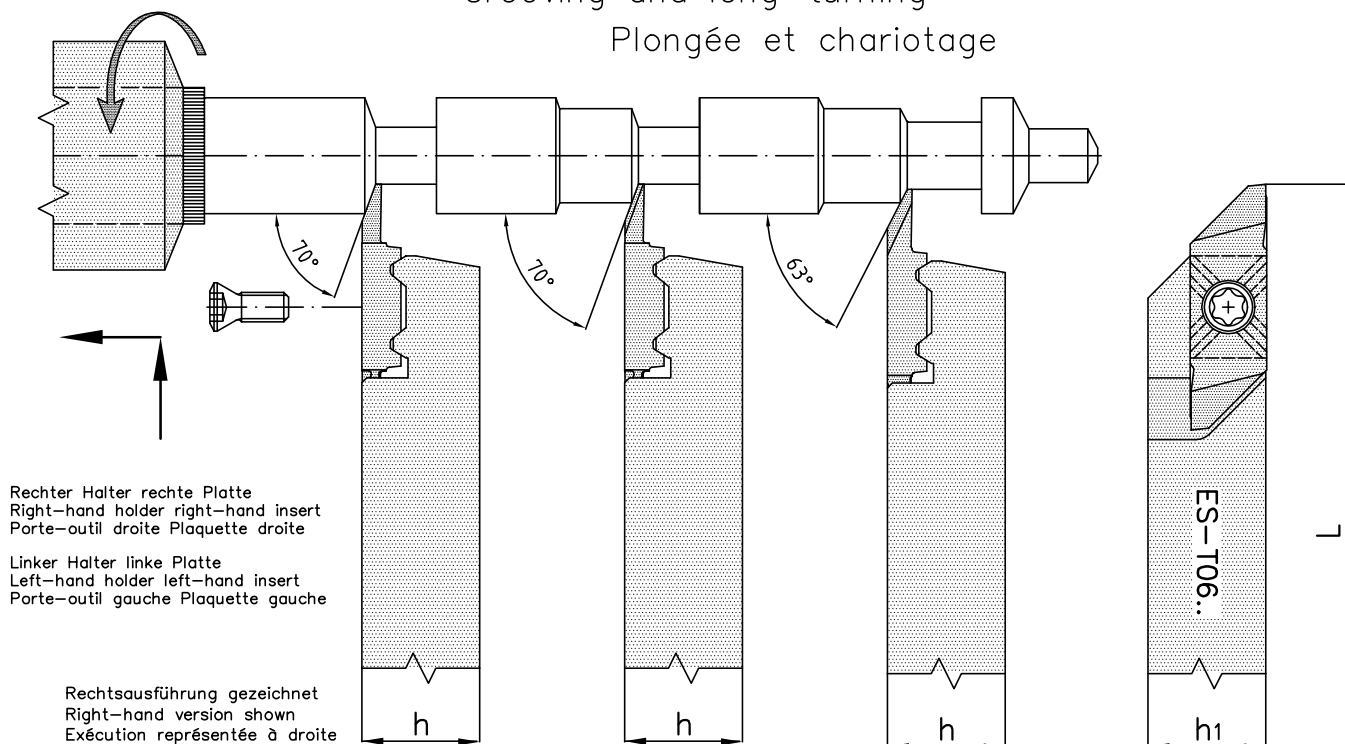


auf Anfrage
on request
sur demande

Einstecken und Langdrehen

Grooving and long-turning

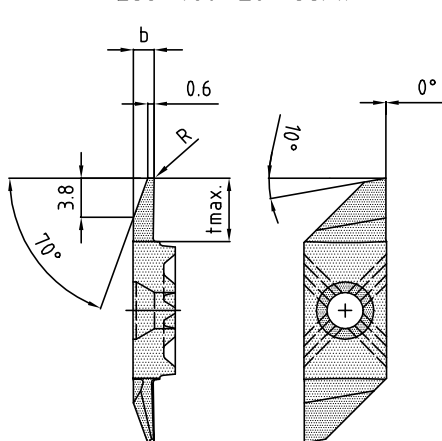
Plongée et chariotage



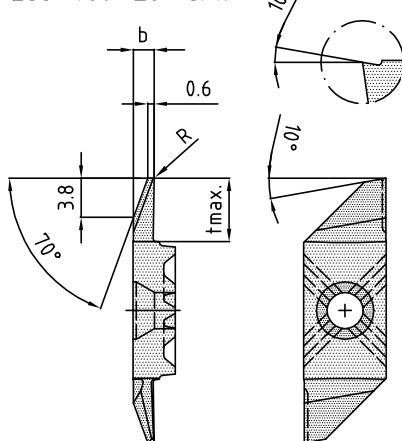
Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-T06-0808-L/R	8	8	140	M3x8 T10	T10
ES-T06-1010-L/R	10	10	140		
ES-T06-1212-L/R	12	12	140		
ES-T06-1616-L/R	16	16	125		

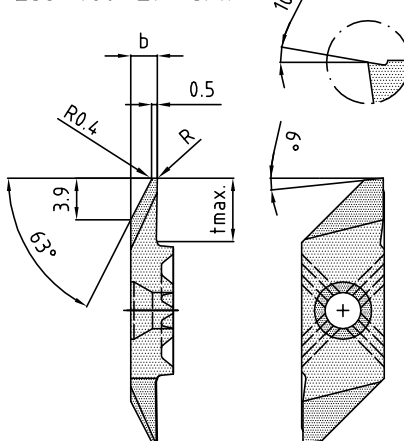
ES5-T06-20°-OSP..



ES5-T06-20°-SP..



ES5-T06-27°-SP..



Seite Page 43

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t _{max.}	R	Beschichtet Coated Revêtu
		ES5-T06-20°-OSP-L/R	2.0	5.5	0.0	BD3
		ES5-T06-20°-SP-L/R	2.0	5.5	0.0	BD3
		ES5-T06-27°-R0.1-SP-L/R	2.5	5.5	0.1	BD1

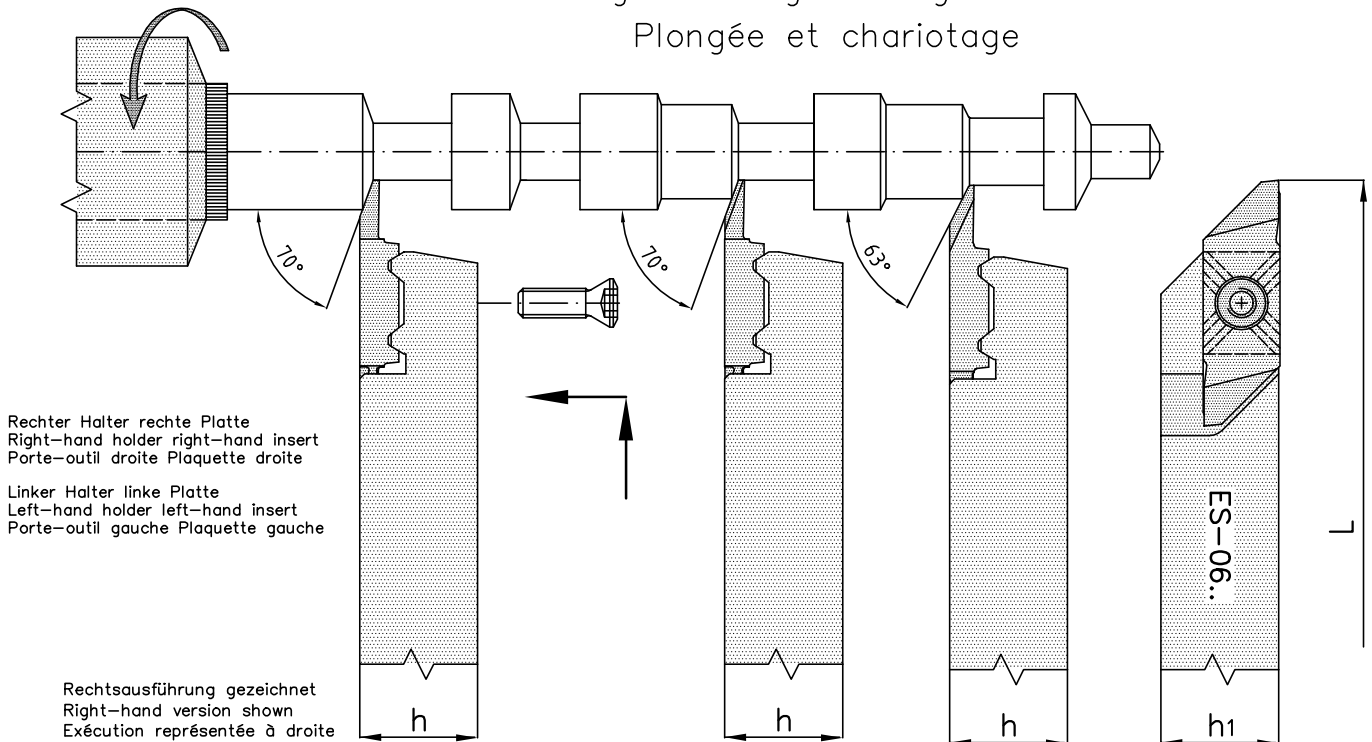
ab Lager
ex stock
en magasin

auf Anfrage
on request
sur demande

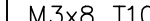
Einstecken und Langdrehen

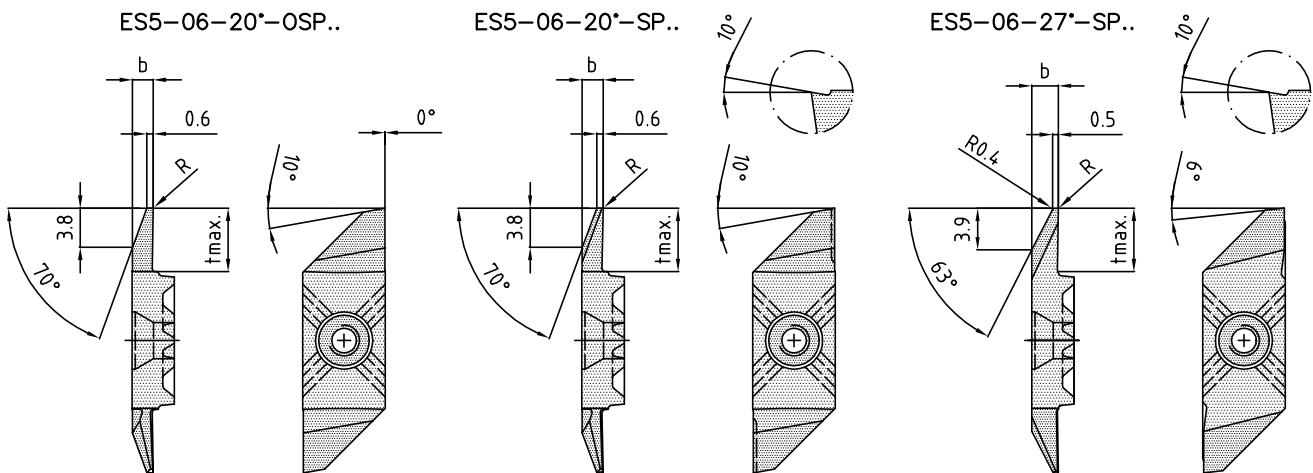
Grooving and long-turning

Plongée et chariotage



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-06-0808-L/R	8	8	140	M3x8 T10	
ES-06-1010-L/R	10	10	140		
ES-06-1212-L/R	12	12	140		
ES-06-1616-L/R	16	16	125	M3x10 T10	



Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendepplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t _{max.}	R	Beschichtet Coated Revêtu
●	●	ES5-06-20°-OSP-L/R	2.0	5.5	0.0	BD3

●	●	ES5-06-20°-SP-L/R	2.0	5.5	0.0	BD3
---	---	-------------------	-----	-----	-----	-----

●	●	ES5-06-27°-R0.1-SP-L/R	2.5	5.5	0.1	BD1
---	---	------------------------	-----	-----	-----	-----

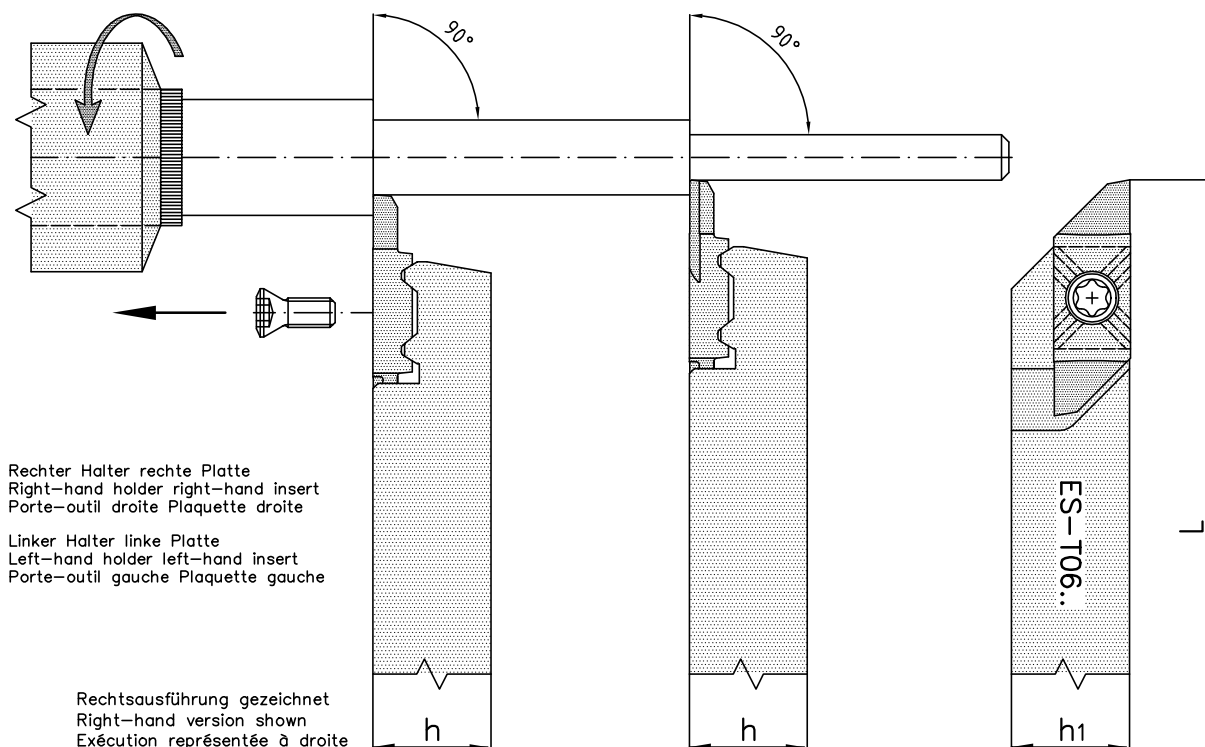


Seite Page 43

ab Lager
ex stock
en magasin

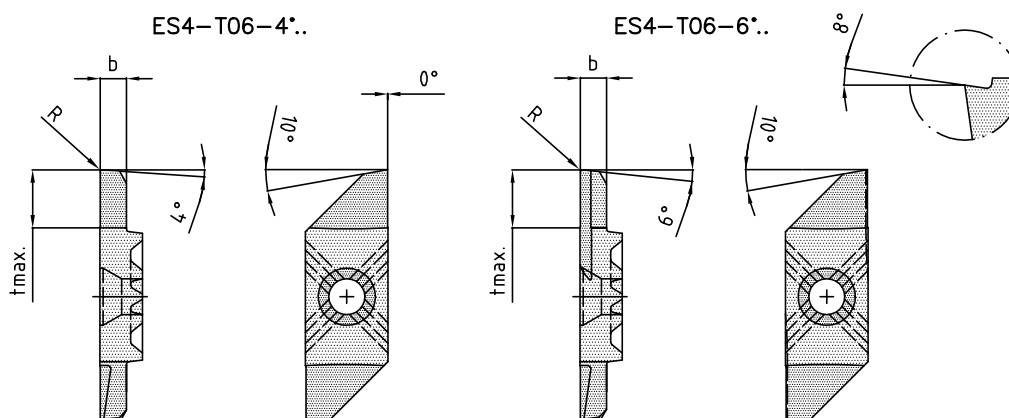


auf Anfrage
on request
sur demande



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-T06-0808-L/R	8	8	140		
ES-T06-1010-L/R	10	10	140		
ES-T06-1212-L/R	12	12	140		
ES-T06-1616-L/R	16	16	125		



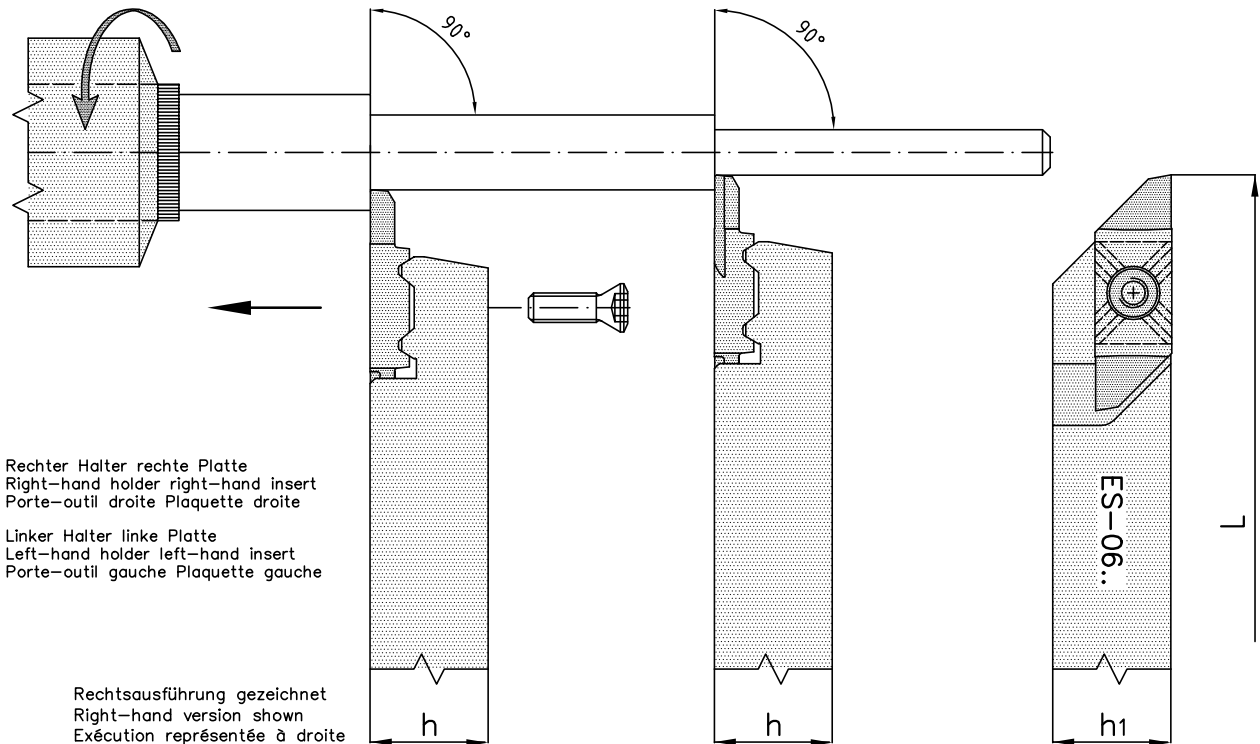
Seite Page 43

ab Lager
ex stock
en magasin

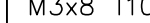


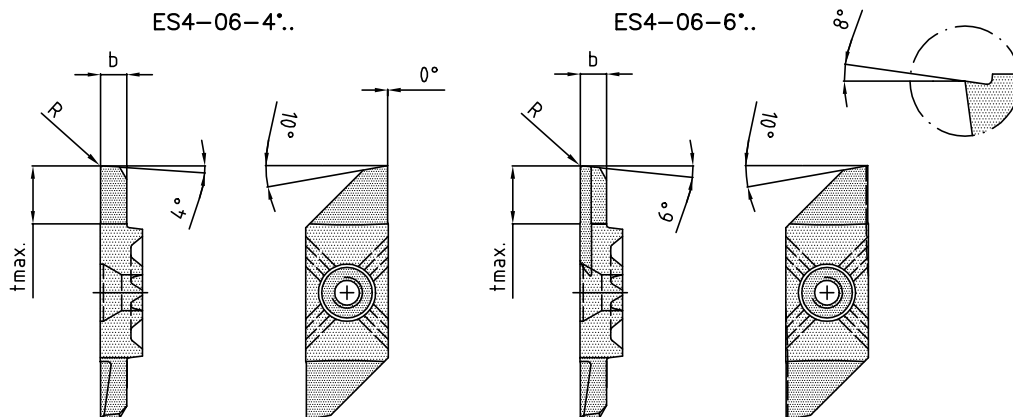
auf Anfrage
on request
sur demande

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t _{max.}	R	Beschichtet Coated Revêtu
		ES4-T06-4*-L/R	2.5	5.2	0.0	BD3
		ES4-T06-4*-R0.2-L/R	2.5	5.2	0.2	BD3
		ES4-T06-6*-SP-L/R	2.5	5.2	0.0	BD3
		ES4-T06-6*-R0.2-SP-L/R	2.5	5.2	0.2	BD3



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-06-0808-L/R	8	8	140	M3x8 T10	
ES-06-1010-L/R	10	10	140		
ES-06-1212-L/R	12	12	140		
ES-06-1616-L/R	16	16	125	M3x10 T10	



Linke Platte Left-hand Plaque gauche	Rechte Platte Right-hand Plaque droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t _{max.}	R	Beschichtet Coated Revêtu
●	●	ES4-06-4°-L/R	2.5	5.2	0.0	BD3
●	●	ES4-06-4°-R0.2-L/R	2.5	5.2	0.2	BD3

●	●	ES4-06-6°-SP-L/R	2.5	5.2	0.0	BD3
●	●	ES4-06-6°-R0.2-SP-L/R	2.5	5.2	0.2	BD3



Seite Page 43

● ab Lager
ex stock
en magasin

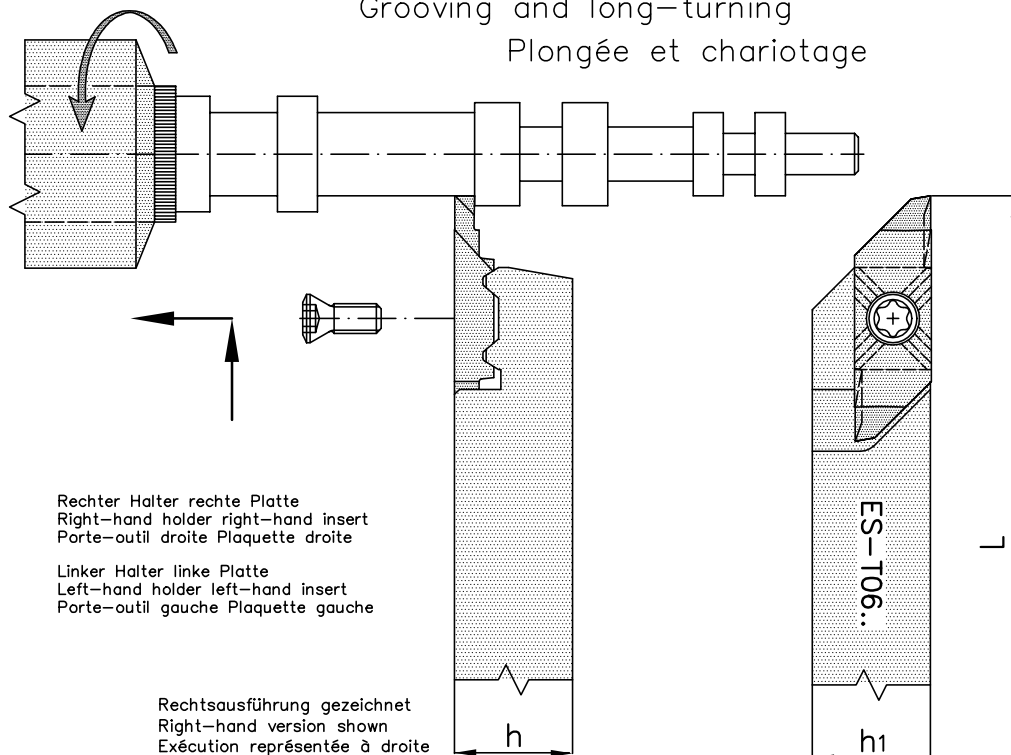


auf Anfrage
on request
sur demande

Einstecken und Langdrehen

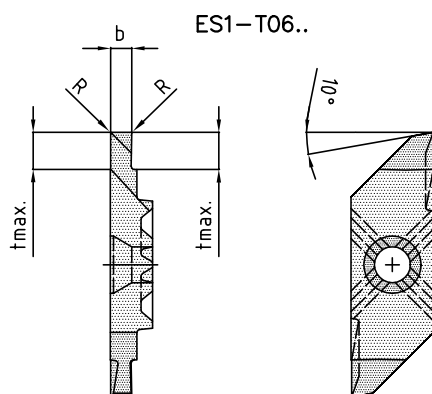
Grooving and long-turning

Plongée et chariotage



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-T06-0808-L/R	8	8	140		
ES-T06-1010-L/R	10	10	140		
ES-T06-1212-L/R	12	12	140		
ES-T06-1616-L/R	16	16	125		



Seite Page 43

ab Lager
ex stock
en magasin



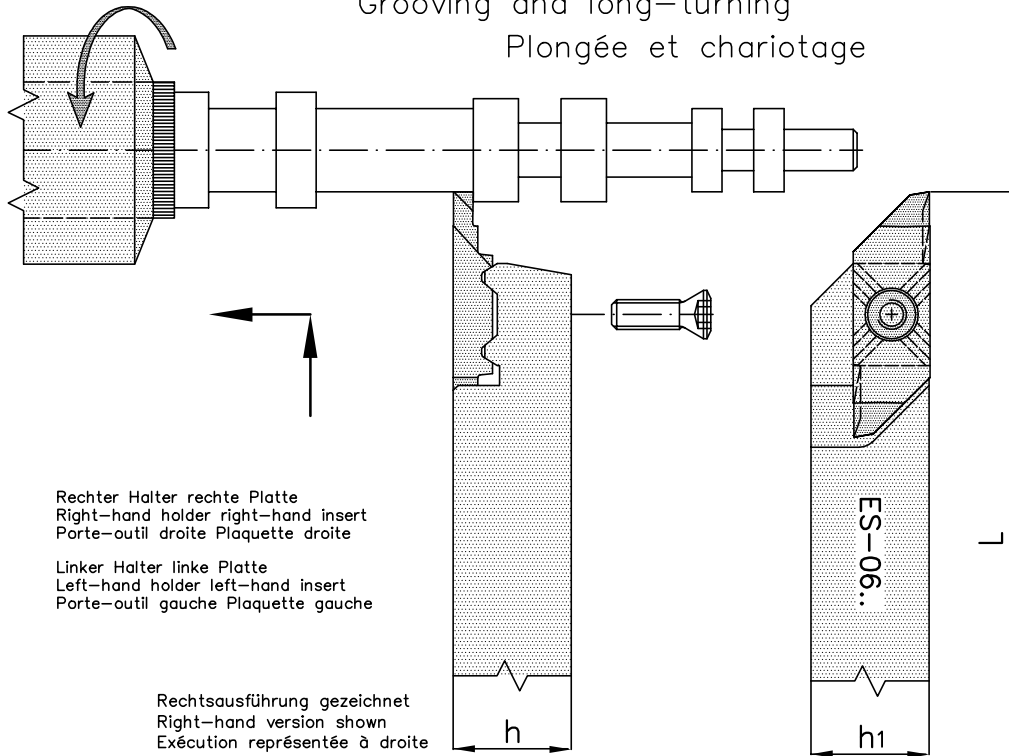
auf Anfrage
on request
sur demande

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t _{max}	R	Beschichtet Coated Revêtu
●	●	ES1-T06-10-L/R	1.0	2.6	0.0	BD3
●	●	ES1-T06-10-R0.08-L/R	1.0	2.6	0.08	BD3
●	●	ES1-T06-15-L/R	1.5	3.0	0.0	BD3
●	●	ES1-T06-15-R0.08-L/R	1.5	3.0	0.08	BD3
●	●	ES1-T06-20-L/R	2.0	4.0	0.0	BD3
●	●	ES1-T06-20-R0.08-L/R	2.0	4.0	0.08	BD3
●	●	ES1-T06-25-L/R	2.5	5.0	0.0	BD3
●	●	ES1-T06-25-R0.08-L/R	2.5	5.0	0.08	BD3

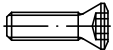
Einstecken und Langdrehen

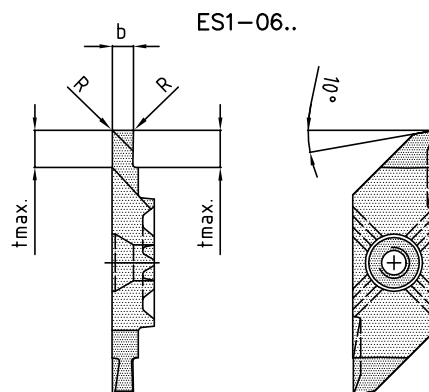
Grooving and long-turning

Plongée et chariotage



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-06-0808-L/R	8	8	140	M3x8 T10	
ES-06-1010-L/R	10	10	140		
ES-06-1212-L/R	12	12	140		
ES-06-1616-L/R	16	16	125	M3x10 T10	



Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t _{max.}	R	Beschichtet Coated Revêtu
●	●	ES1-06-10-L/R	1.0	2.6	0.0	BD3
●	●	ES1-06-10-R0.08-L/R	1.0	2.6	0.08	BD3
●	●	ES1-06-15-L/R	1.5	3.0	0.0	BD3
●	●	ES1-06-15-R0.08-L/R	1.5	3.0	0.08	BD3
●	●	ES1-06-20-L/R	2.0	4.0	0.0	BD3
●	●	ES1-06-20-R0.08-L/R	2.0	4.0	0.08	BD3
●	●	ES1-06-25-L/R	2.5	5.0	0.0	BD3
●	●	ES1-06-25-R0.08-L/R	2.5	5.0	0.08	BD3



Seite Page 43

ab Lager
ex stock
en magasin

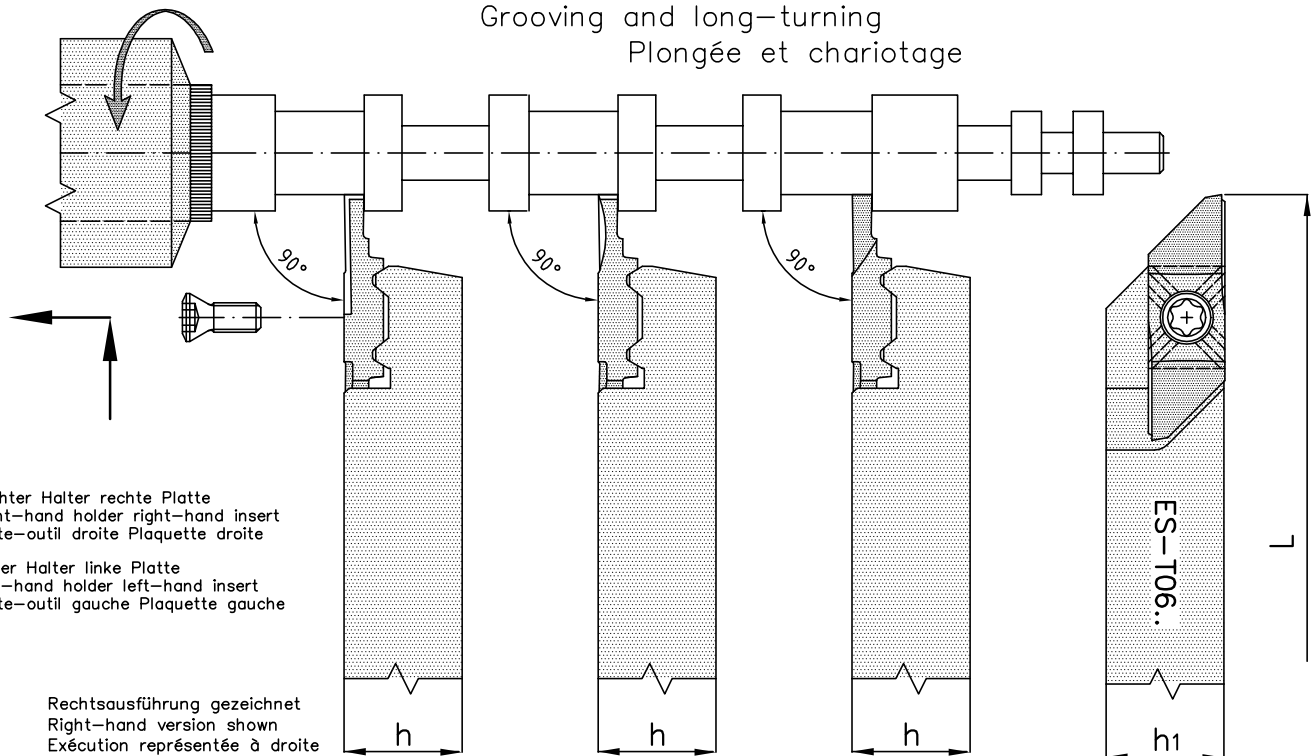


auf Anfrage
on request
sur demande

Einstecken und Langdrehen

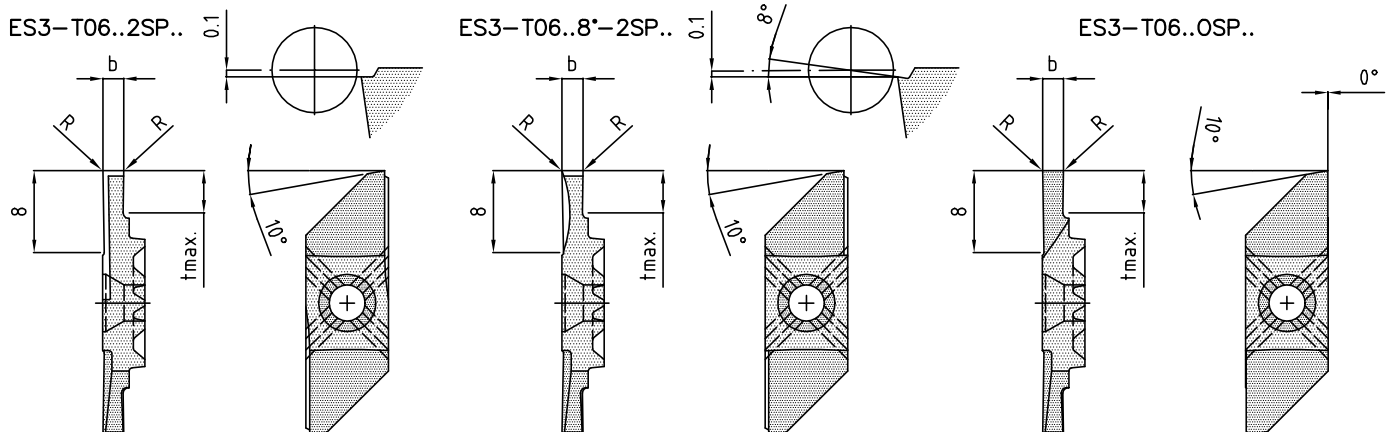
Grooving and long-turning

Plongée et chariotage



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-T06-0808-L/R	8	8	140	M3x8 T10	T10
ES-T06-1010-L/R	10	10	140		
ES-T06-1212-L/R	12	12	140		
ES-T06-1616-L/R	16	16	125		



Seite Page 43

ab Lager
ex stock
en magasin



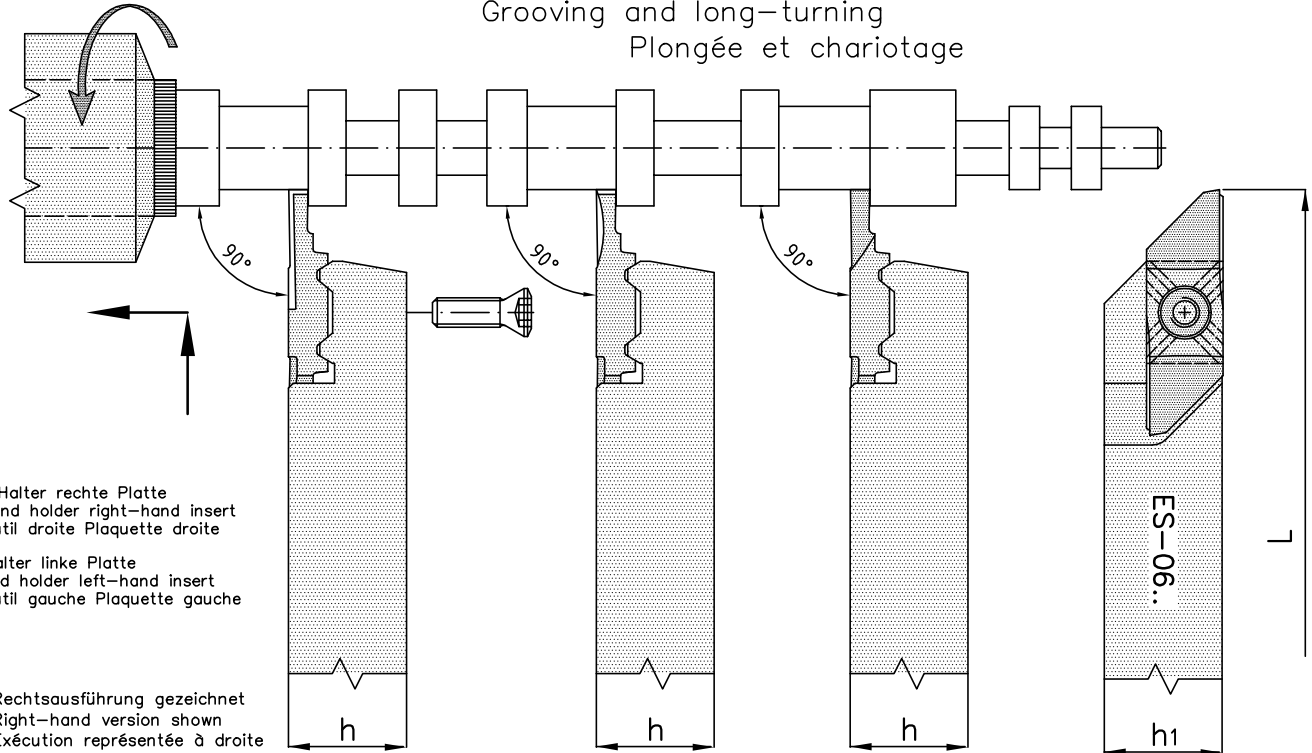
auf Anfrage
on request
sur demande

Linke Platte Left-hand Plaque gauche	Rechte Platte Right-hand Plaque droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t _{max.}	R	Beschichtet Coated Revêtu
●	●	ES3-T06-15-2SP-L/R	1.5	3.0	0.0	BD3
●	●	ES3-T06-20-2SP-L/R	2.0	4.0	0.0	BD3
●	●	ES3-T06-25-2SP-L/R	2.5	5.0	0.0	BD3
●	●	ES3-T06-15-8*-2SP-L/R	1.5	3.0	0.0	BD3
●	●	ES3-T06-20-8*-2SP-L/R	2.0	4.0	0.0	BD3
●	●	ES3-T06-25-8*-2SP-L/R	2.5	5.0	0.0	BD3
●	●	ES3-T06-15-OSP-L/R	1.5	3.0	0.0	BD3
●	●	ES3-T06-20-OSP-L/R	2.0	4.0	0.0	BD3
●	●	ES3-T06-25-OSP-L/R	2.5	5.0	0.0	BD3

Einstechen und Langdrehen

Grooving and long-turning

Plongée et chariotage

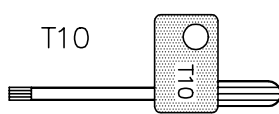
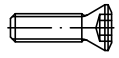


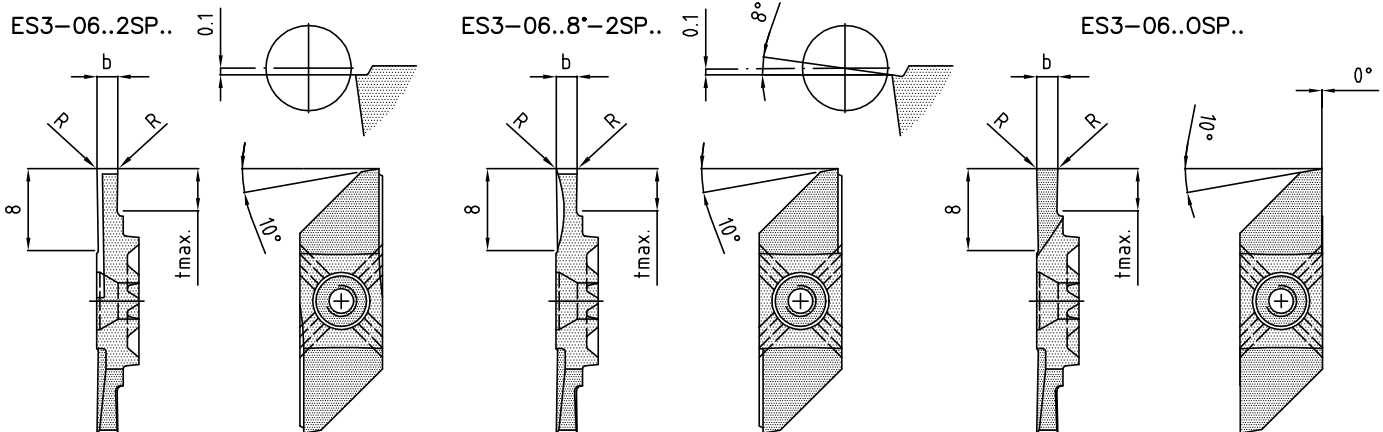
Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-06-0808-L/R	8	8	140	M3x8 T10	
ES-06-1010-L/R	10	10	140		
ES-06-1212-L/R	12	12	140		
ES-06-1616-L/R	16	16	125	M3x10 T10	



Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t _{max.}	R	Beschichtet Coated Revêtu
●	●	ES3-06-15-2SP-L/R	1.5	3.0	0.0	BD3
●	●	ES3-06-20-2SP-L/R	2.0	4.0	0.0	BD3
●	●	ES3-06-25-2SP-L/R	2.5	5.0	0.0	BD3
●	●	ES3-06-15-8°-2SP-L/R	1.5	3.0	0.0	BD3
●	●	ES3-06-20-8°-2SP-L/R	2.0	4.0	0.0	BD3
●	●	ES3-06-25-8°-2SP-L/R	2.5	5.0	0.0	BD3
●	●	ES3-06-15-OSP-L/R	1.5	3.0	0.0	BD3
●	●	ES3-06-20-OSP-L/R	2.0	4.0	0.0	BD3
●	●	ES3-06-25-OSP-L/R	2.5	5.0	0.0	BD3



Seite Page 43

● ab Lager
ex stock
en magasin

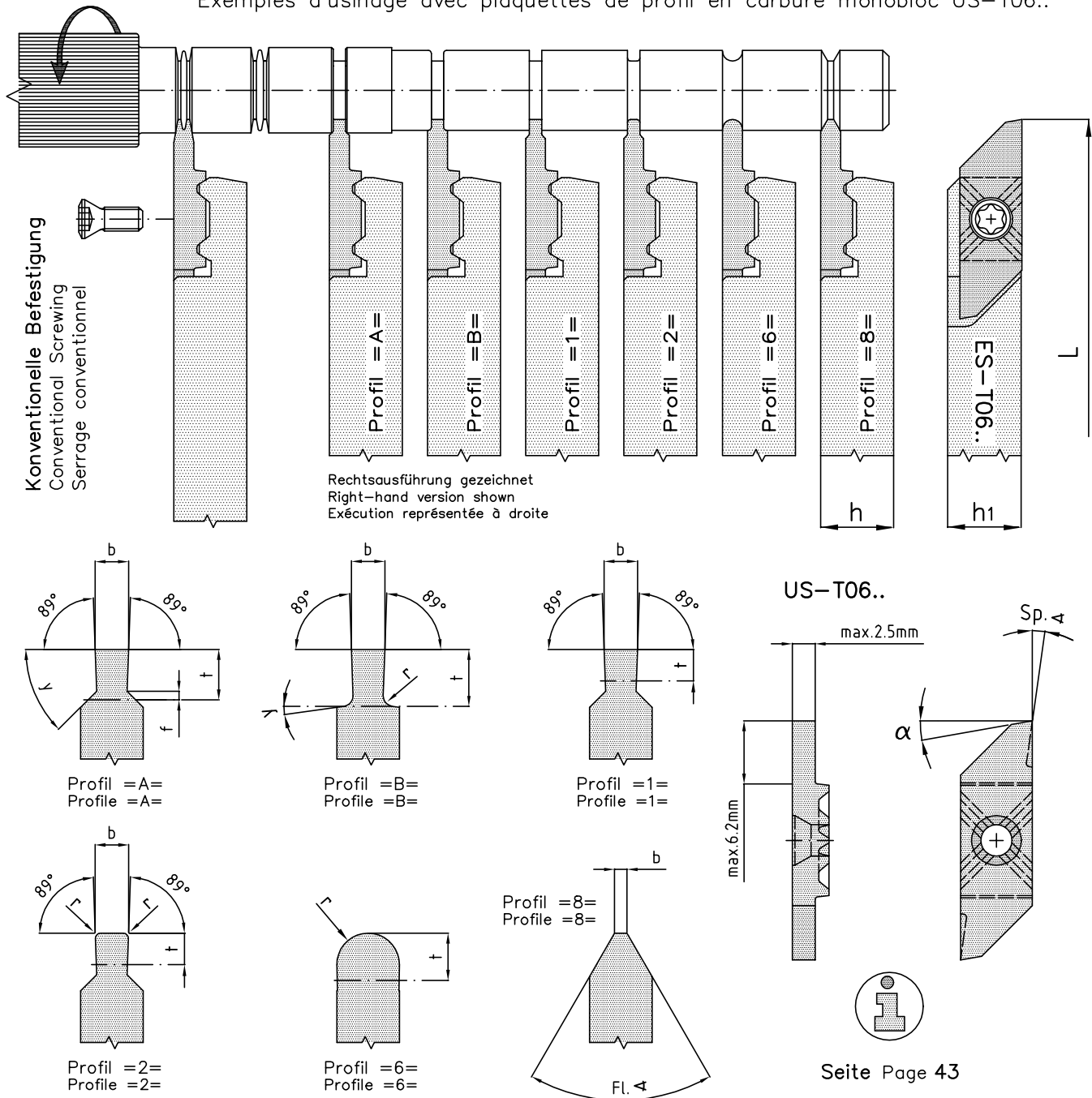


auf Anfrage
on request
sur demande

Bearbeitungsbeispiele mit US-T06.. HM-Profilplatten

Machining examples with profiled US-T06.. carbide inserts

Exemples d'usinage avec plaquettes de profil en carbure monobloc US-T06..



Bestellsystem US-T06.. Ordering-system US-T06.. Système de commande US-T06..

VHM-Profilrohlinge
Solid carbide blanks
Ebauches en
carbure monobloc

L/R

Profil..
Profile..

b

t

f

y

r

Fl. 4

Sp. 4

α

HM-Sorte
Grade/Nuance

●	US-T06-250-L..	Links Left/Gauche										FK
●	US-T06-250-R..	Rechts Right/Droite										FK

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter

Holder Porte-outils

h

h1

L

Schraube
Screw Vis

Schlüssel
Key Clef

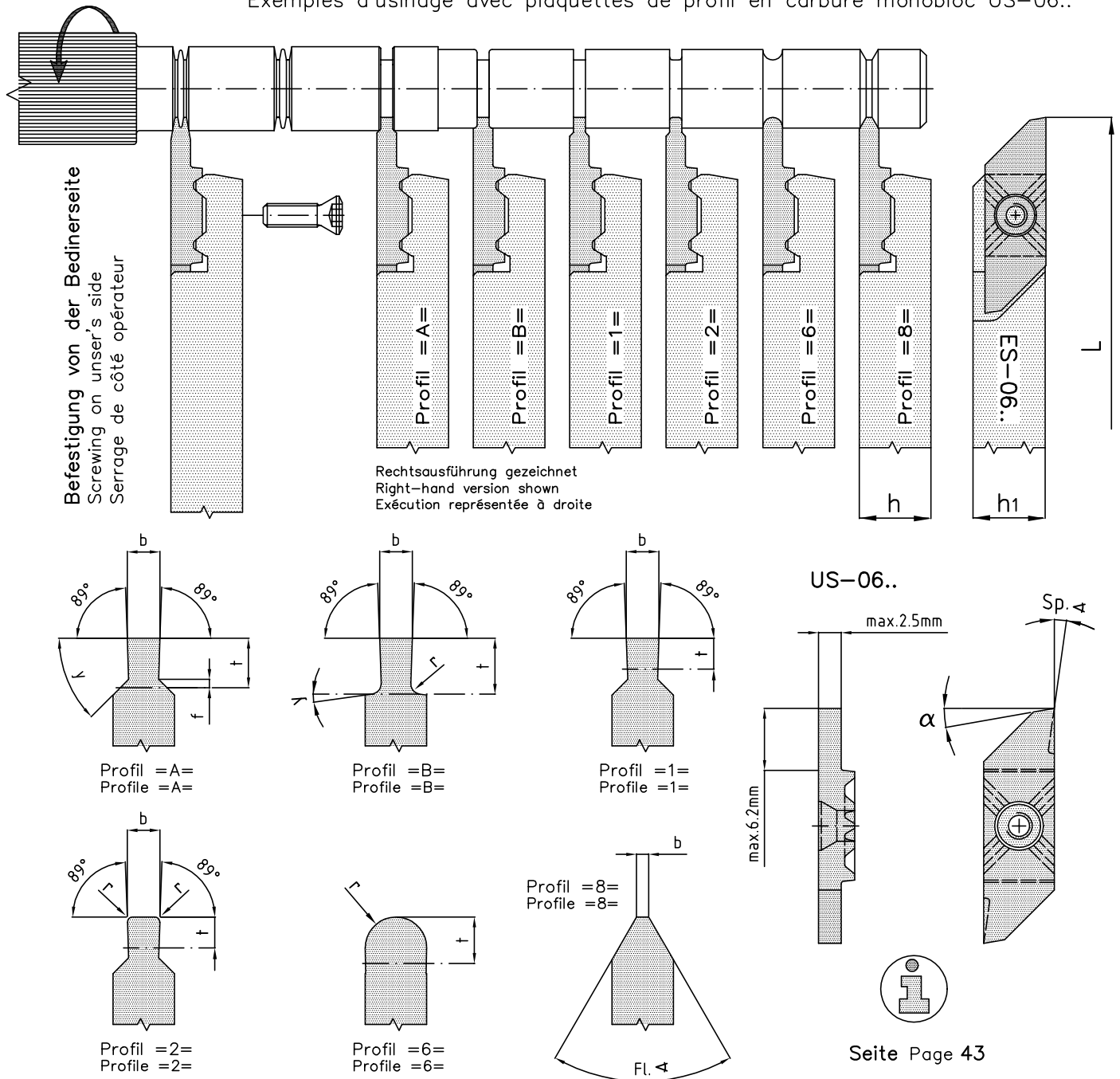
● ab Lager
ex stock
en magasin

ES-T06-0808-L/R	8	8	140	M3x8 T10	T10
ES-T06-1010-L/R	10	10	140		
ES-T06-1212-L/R	12	12	140		
ES-T06-1616-L/R	16	16	125		

Bearbeitungsbeispiele mit US-06.. HM-Profilplatten

Machining examples with profiled US-06.. carbide inserts

Exemples d'usinage avec plaquettes de profil en carbure monobloc US-06..



Bestellsystem US-06.. Ordering-system US-06.. Système de commande US-06..

VHM-Profilrohlinge
Solid carbide blanks
Ebauches en
carbure monobloc

	L/R	Profil.. Profile..	b	t	f	y	r	Fl. α	Sp. α	α	HM-Sorte Grade/Nuance
● US-06-250-L..	Links Left/Gauche										FK
● US-06-250-R..	Rechts Right/Droite										FK

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter

Holder Porte-outils

h

h1

L

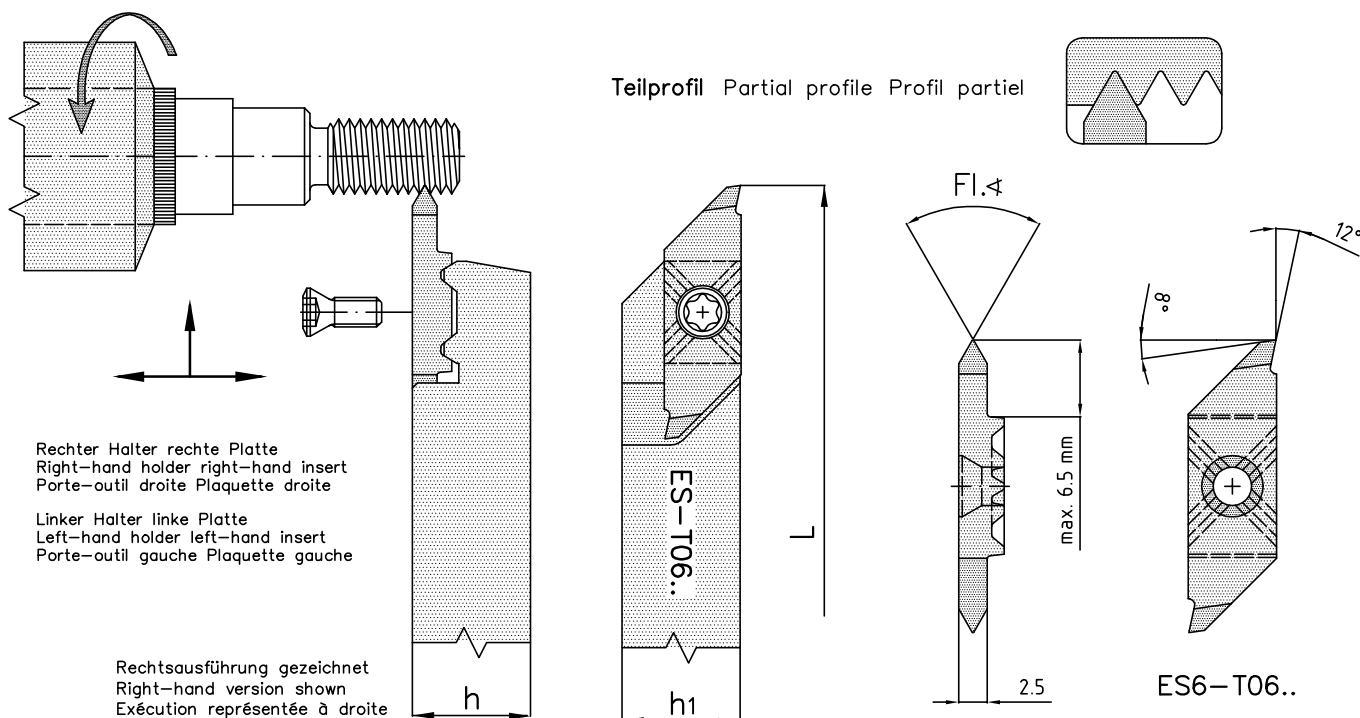
Schraube
Screw Vis

Schlüssel
Key Clef

ab Lager
ex stock
en magasin

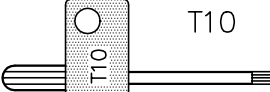
ES-06-0808-L/R	8	8	140	M3x8 T10	
ES-06-1010-L/R	10	10	140		
ES-06-1212-L/R	12	12	140		
ES-06-1616-L/R	16	16	125	M3x10 T10	

Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils h h1 L Schraube Screw Vis Schlüssel Key Clef

ES-T06-0808-L/R	8	8	140	 M3x8 T10	 T10
ES-T06-1010-L/R	10	10	140		
ES-T06-1212-L/R	12	12	140		
ES-T06-1616-L/R	16	16	125		

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl.4
●	●	ES6-T06-60°-T1-12°-L/R	T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
●	●	ES6-T06-60°-T2-12°-L/R	T2	1.0-1.25-1.5	
●	●	ES6-T06-60°-T3-12°-L/R	T3	1.75-2.0	
●	●	ES6-T06-60°-T4-12°-L/R	T4	2.5-3.0	

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
●	●	ES6-T06-60°-T1-12°-L/R	T1	48-44-40-36-32	60°
●	●	ES6-T06-60°-T2-12°-L/R	T2	28-27-24-20	
●	●	ES6-T06-60°-T3-12°-L/R	T3	18-16-14-13	
●	●	ES6-T06-60°-T4-12°-L/R	T4	12-11.5-11-10-9	

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
●	●	ES6-T06-55°-T6-12°-L/R	T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
●	●	ES6-T06-55°-T7-12°-L/R	T7	28-26-24-22-20-19-18	
●	●	ES6-T06-55°-T8-12°-L/R	T8	16-14-12-11-10-9	



Seite Page 43



ab Lager
ex stock
en magasin

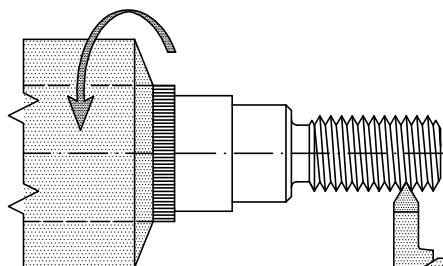


auf Anfrage
on request
sur demande

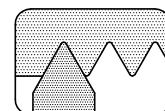
Beschichtet/Coated/Revêtu

BD1

Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur



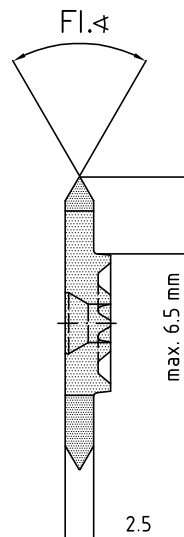
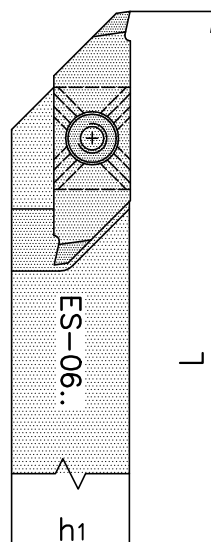
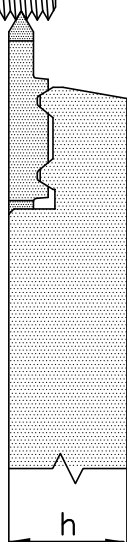
Teilprofil Partial profile Profil partiel



Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite



ES6-06..

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter

Holder Porte-outils

h

h₁

L

Schraube
Screw Vis

Schlüssel
Key Clef

ES-06-0808-L/R	8	8	140	M3x8 T10	
ES-06-1010-L/R	10	10	140		
ES-06-1212-L/R	12	12	140		
ES-06-1616-L/R	16	16	125		

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl. 4
●	●	ES6-06-60°-T1-12°-L/R	T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
●	●	ES6-06-60°-T2-12°-L/R	T2	1.0-1.25-1.5	
●	●	ES6-06-60°-T3-12°-L/R	T3	1.75-2.0	
●	●	ES6-06-60°-T4-12°-L/R	T4	2.5-3.0	

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl. 4
●	●	ES6-06-60°-T1-12°-L/R	T1	48-44-40-36-32	60°
●	●	ES6-06-60°-T2-12°-L/R	T2	28-27-24-20	
●	●	ES6-06-60°-T3-12°-L/R	T3	18-16-14-13	
●	●	ES6-06-60°-T4-12°-L/R	T4	12-11.5-11-10-9	

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl. 4
●	●	ES6-06-55°-T6-12°-L/R	T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
●	●	ES6-06-55°-T7-12°-L/R	T7	28-26-24-22-20-19-18	
●	●	ES6-06-55°-T8-12°-L/R	T8	16-14-12-11-10-9	



Seite Page 43



ab Lager
ex stock
en magasin

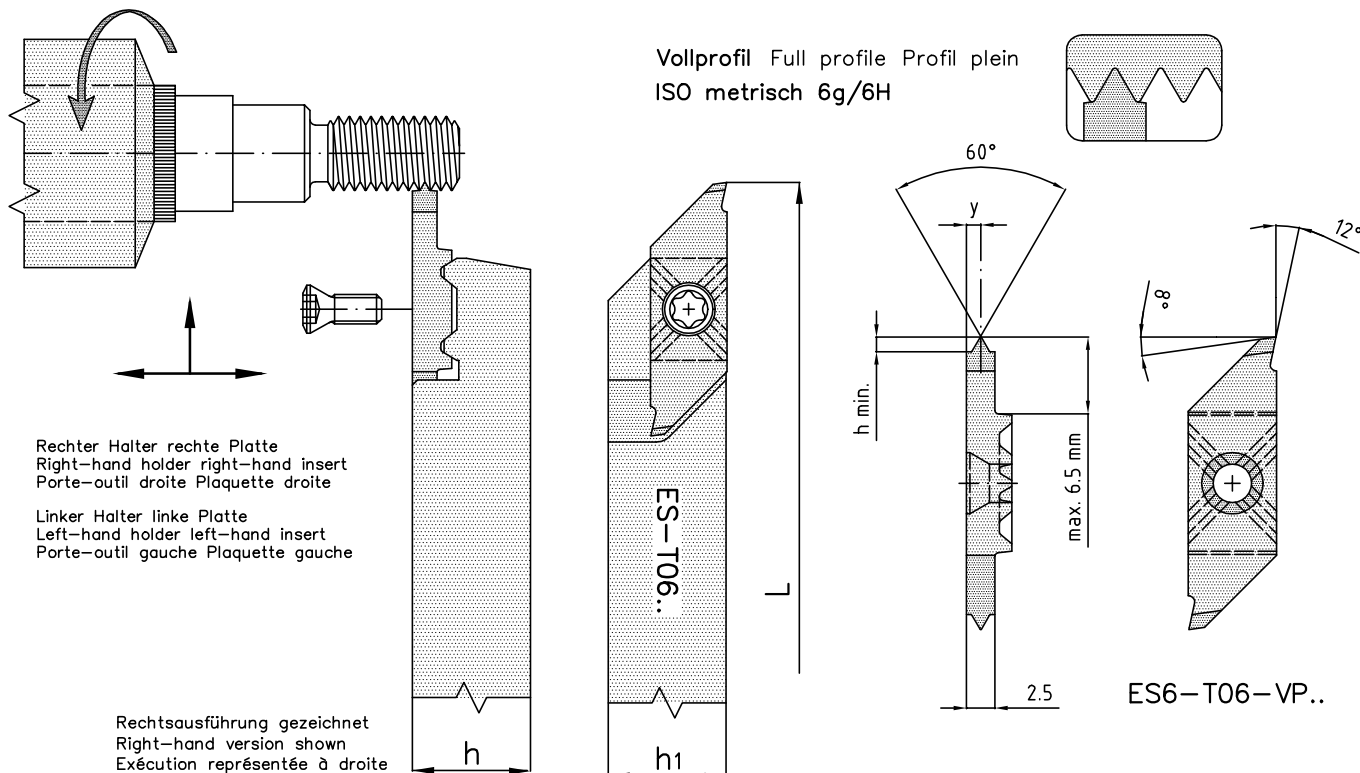


auf Anfrage
on request
sur demande

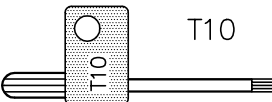
Beschichtet/Coated/Revêtu

BD1

Außengewindestreihen External threading Filetage extérieur



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-T06-0808-L/R	8	8	140	 M3x8 T10	 T10
ES-T06-1010-L/R	10	10	140		
ES-T06-1212-L/R	12	12	140		
ES-T06-1616-L/R	16	16	125		



Seite Page 43

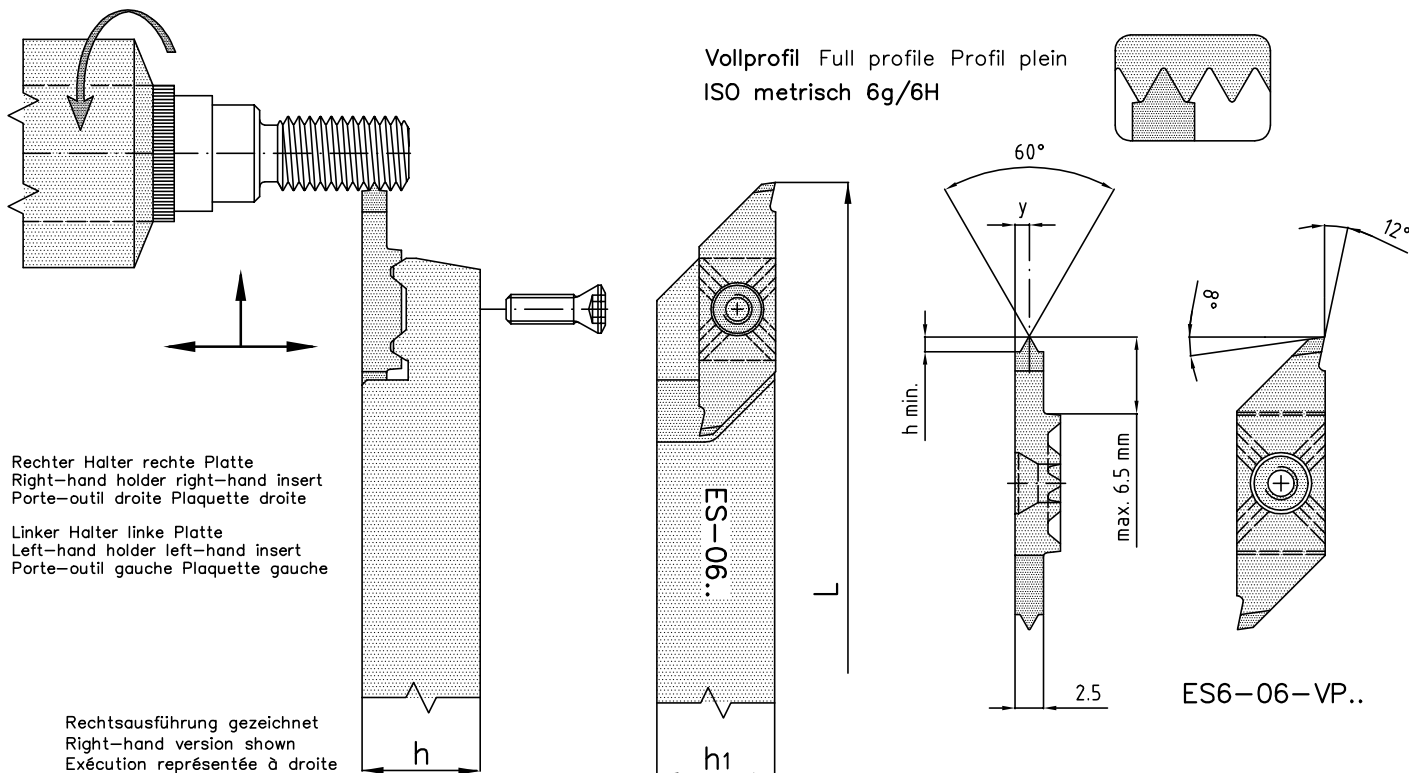
Linke Platte Left-hand Plaque gauche	Rechte Platte Right-hand Plaque droite	Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h min.	y	Beschichtet Coated Revêtu
		ES6-T06-VP-60°-0.25-12°-L/R	0.25	0.16	0.35	BD1
		ES6-T06-VP-60°-0.3-12°-L/R	0.3	0.19	0.35	BD1
		ES6-T06-VP-60°-0.35-12°-L/R	0.35	0.21	0.35	BD1
		ES6-T06-VP-60°-0.4-12°-L/R	0.4	0.25	0.4	BD1
		ES6-T06-VP-60°-0.45-12°-L/R	0.45	0.28	0.4	BD1
		ES6-T06-VP-60°-0.5-12°-L/R	0.5	0.31	0.4	BD1
		ES6-T06-VP-60°-0.6-12°-L/R	0.6	0.37	0.6	BD1
		ES6-T06-VP-60°-0.7-12°-L/R	0.7	0.43	0.6	BD1
		ES6-T06-VP-60°-0.75-12°-L/R	0.75	0.46	0.6	BD1
		ES6-T06-VP-60°-0.8-12°-L/R	0.8	0.49	0.6	BD1
		ES6-T06-VP-60°-1.0-12°-L/R	1.0	0.61	0.7	BD1
		ES6-T06-VP-60°-1.25-12°-L/R	1.25	0.77	0.9	BD1
		ES6-T06-VP-60°-1.5-12°-L/R	1.5	0.92	1.0	BD1
		ES6-T06-VP-60°-1.75-12°-L/R	1.75	1.07	1.2	BD1
		ES6-T06-VP-60°-2.0-12°-L/R	2.0	1.23	1.3	BD1

 ab Lager
ex stock
en magasin



auf Anfrage
on request
sur demande

Außengewindestreihen External threading Filetage extérieur



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-06-0808-L/R	8	8	140	M3x8 T10	
ES-06-1010-L/R	10	10	140		
ES-06-1212-L/R	12	12	140		
ES-06-1616-L/R	16	16	125		



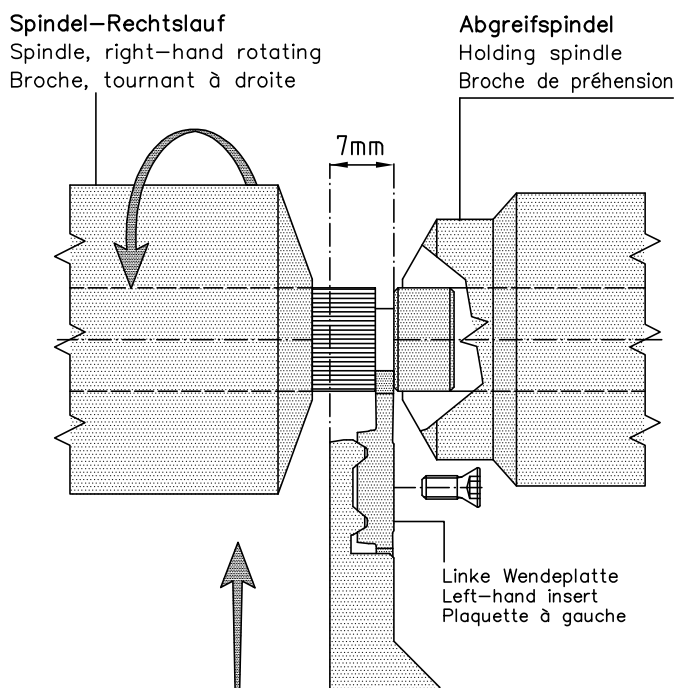
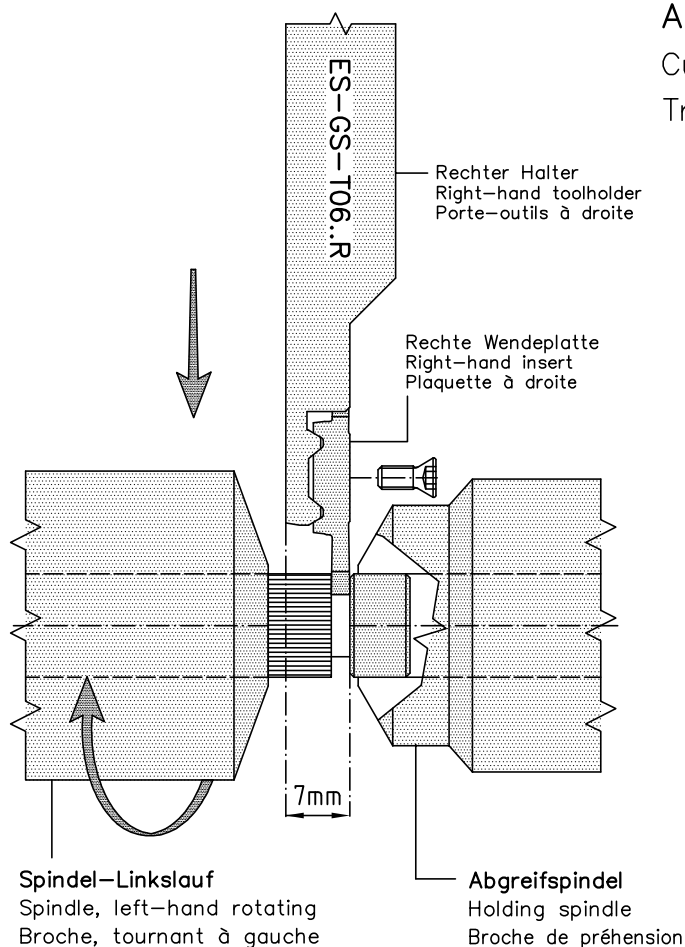
Seite Page 43

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h min.	y	Beschichtet Coated Revêtu
		ES6-06-VP-60°-0.25-12°-L/R	0.25	0.16	0.35	BD1
		ES6-06-VP-60°-0.3-12°-L/R	0.3	0.19	0.35	BD1
		ES6-06-VP-60°-0.35-12°-L/R	0.35	0.21	0.35	BD1
		ES6-06-VP-60°-0.4-12°-L/R	0.4	0.25	0.4	BD1
		ES6-06-VP-60°-0.45-12°-L/R	0.45	0.28	0.4	BD1
		ES6-06-VP-60°-0.5-12°-L/R	0.5	0.31	0.4	BD1
		ES6-06-VP-60°-0.6-12°-L/R	0.6	0.37	0.6	BD1
		ES6-06-VP-60°-0.7-12°-L/R	0.7	0.43	0.6	BD1
		ES6-06-VP-60°-0.75-12°-L/R	0.75	0.46	0.6	BD1
		ES6-06-VP-60°-0.8-12°-L/R	0.8	0.49	0.6	BD1
		ES6-06-VP-60°-1.0-12°-L/R	1.0	0.61	0.7	BD1
		ES6-06-VP-60°-1.25-12°-L/R	1.25	0.77	0.9	BD1
		ES6-06-VP-60°-1.5-12°-L/R	1.5	0.92	1.0	BD1
		ES6-06-VP-60°-1.75-12°-L/R	1.75	1.07	1.2	BD1
		ES6-06-VP-60°-2.0-12°-L/R	2.0	1.23	1.3	BD1

 ab Lager
ex stock
en magasin

 auf Anfrage
on request
sur demande

Abstechen mit Abgreifspindel
Cutting-off with holding spindle
Tronçonnage avec broche de préhension



Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaque droite

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaque gauche

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	Øh	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-GS-T06-1010-L/R	10	140		
ES-GS-T06-1212-L/R	12	140		
ES-GS-T06-1616-L/R	16	125		



Seite Page 43

Linke Platte Left-hand Plaque gauche	Rechte Platte Right-hand Plaque droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t _{max}	R
●	●	ES2-T06-10-S1-SP-L/R	1.0	5.0	0.0
●	●	ES2-T06-10-R0.08-S1-SP-L/R	1.0	5.0	0.08
●	●	ES2-T06-15-S1-SP-L/R	1.5	6.2	0.0
●	●	ES2-T06-15-R0.08-S1-SP-L/R	1.5	6.2	0.08
●	●	ES2-T06-20-S1-SP-L/R	2.0	6.2	0.0
●	●	ES2-T06-20-R0.08-S1-SP-L/R	2.0	6.2	0.08

● ab Lager
ex stock
en magasin

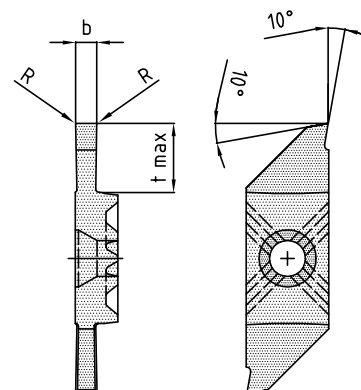


auf Anfrage
on request
sur demande

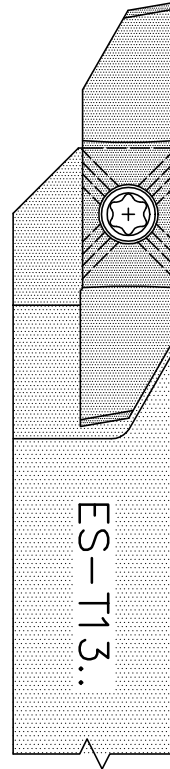
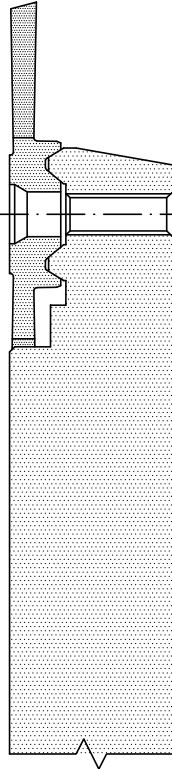
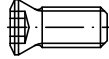
Beschichtet/Coated/Revêtu

BD3

ES2-T06..S1-SP..



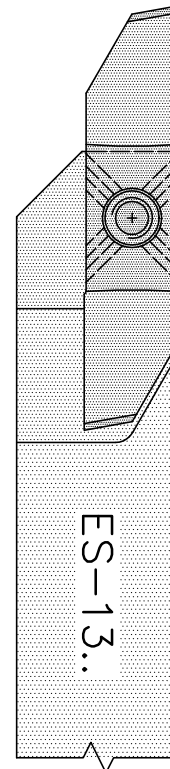
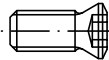
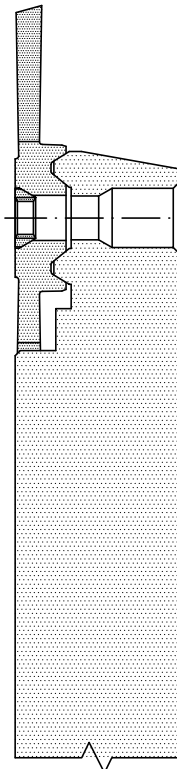
Konventionelle Befestigung
Conventional Screwing
Serrage conventionnel



Deutsches Gebrauchsmuster
Registered Design
Modèle Déposé
Nr. DE 20 2005 016 610 U1

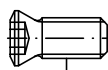
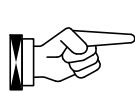
Seite Page 22

Befestigung von der Bedienerseite
Screwing on user's side
Serrage de côté opérateur



Seite Page 23

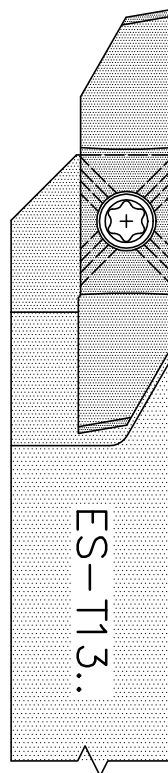
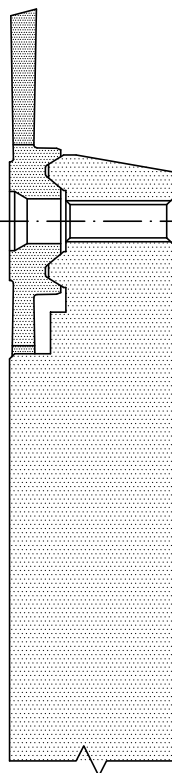
Konventionelle Befestigung
Conventional Screwing
Serrage conventionnel



Torx Schraube M4x9.5 T15
Torx Screw M4x9.5 T15
Torx Vis M4x9.5 T15

Deutsches Gebrauchsmuster
Registered Design
Modèle Déposé
Nr. DE 20 2005 016 610 U1

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite



Type: ES2-T13..

Abstechen
Cutting-off
Tronçonnage

Type: ES4-T13..

Langdrehen
Long-turning
Chariotage

Type: ES1-T13..

Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

Type: US-T13..

Bearbeitungsbeispiele mit US.. Profilplatten
Machining examples with profiled US..
Exemples d'usinage avec plaquettes de profil US..

Type: ES5-T13..

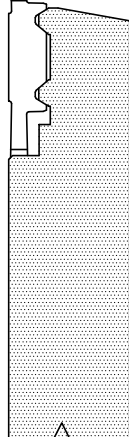
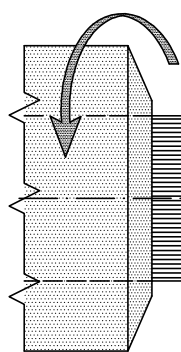
Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

Type: ES3-T13..

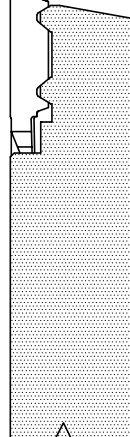
Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

Type: ES6-T13..

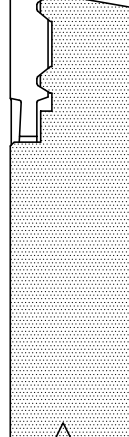
Gewindestrehlen
Threading
Peignage de filets



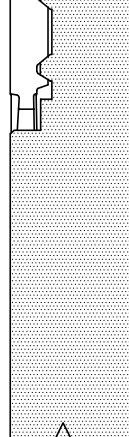
Seiten
Pages
24/25



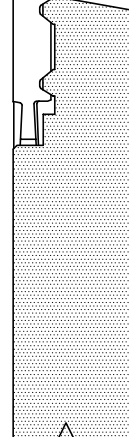
Seiten
Pages
28/29



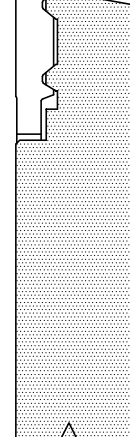
Seiten
Pages
30/31



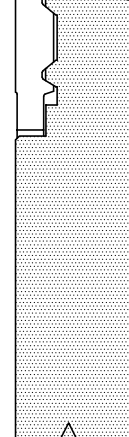
Seiten
Pages
32/33



Seiten
Pages
34/35



Seite
Page
36



Seiten
Pages
38/40

Befestigung von der Bedienerseite
Screwing on user's side
Serrage de côté opérateur

Gewindebüchse ES-13-M4
Threaded insert ES-13-M4
Douille de filet ES-13-M4

Torx Schraube M4..T15
Torx Screw M4..T15
Torx Vis M4..T15

Deutsches Gebrauchsmuster
Registered Design
Modèle Déposé
Nr. DE 20 2005 016 610 U1

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

ES-13..

Type: ES2-13..

Abstechen
Cutting-off
Tronçonnage

Type: ES4-13..

Langdrehen
Long-turning
Chariotage

Type: ES1-13..

Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

Type: US-13..

Bearbeitungsbeispiele mit US.. Profilplatten
Machining examples with profiled US..
Exemples d'usinage avec plaquettes de profil US..

Type: ES5-13..

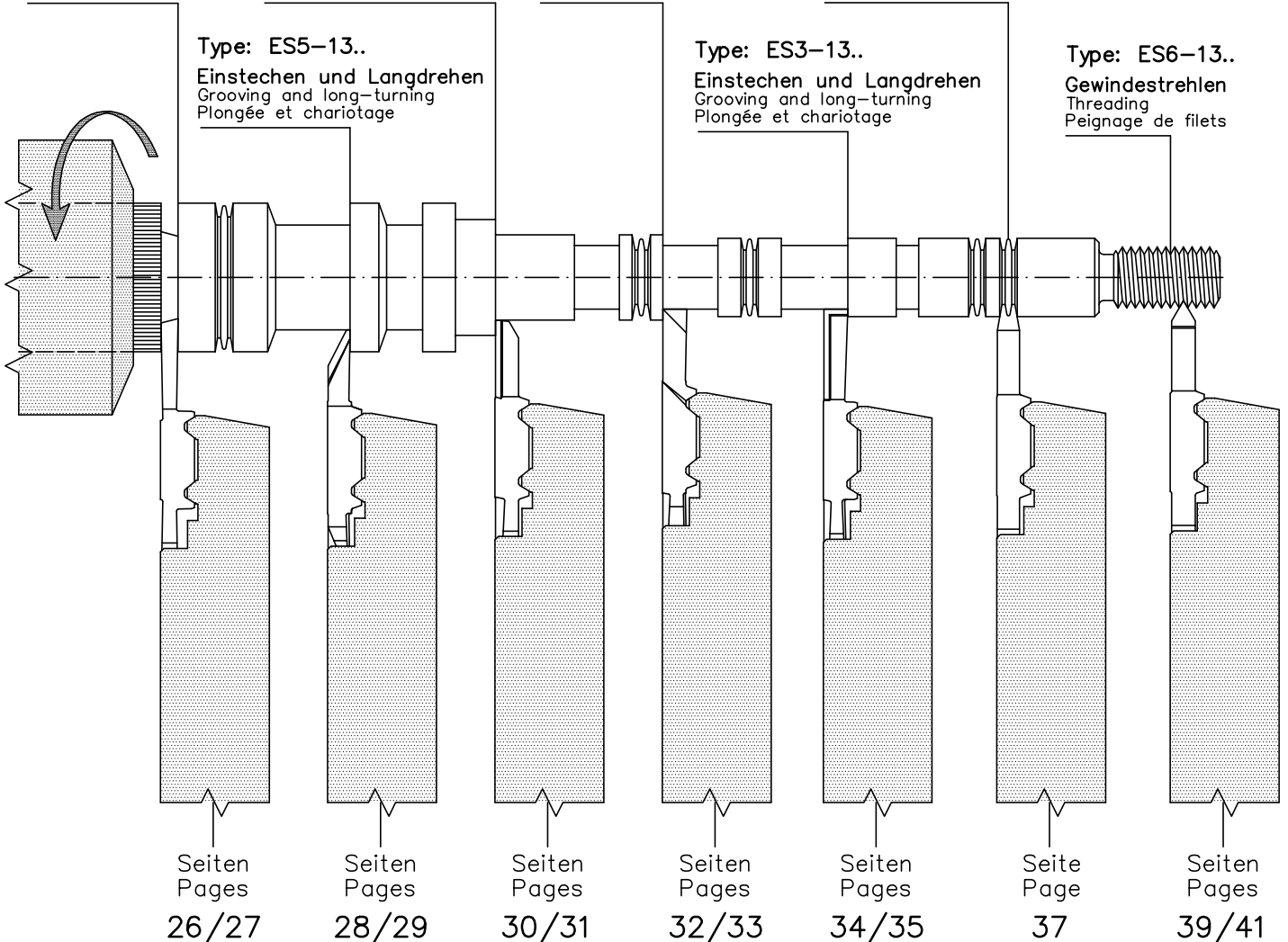
Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

Type: ES3-13..

Einstechen und Langdrehen
Grooving and long-turning
Plongée et chariotage

Type: ES6-13..

Gewindestrehlen
Threading
Peignage de filets



Seiten
Pages
26/27

Seiten
Pages
28/29

Seiten
Pages
30/31

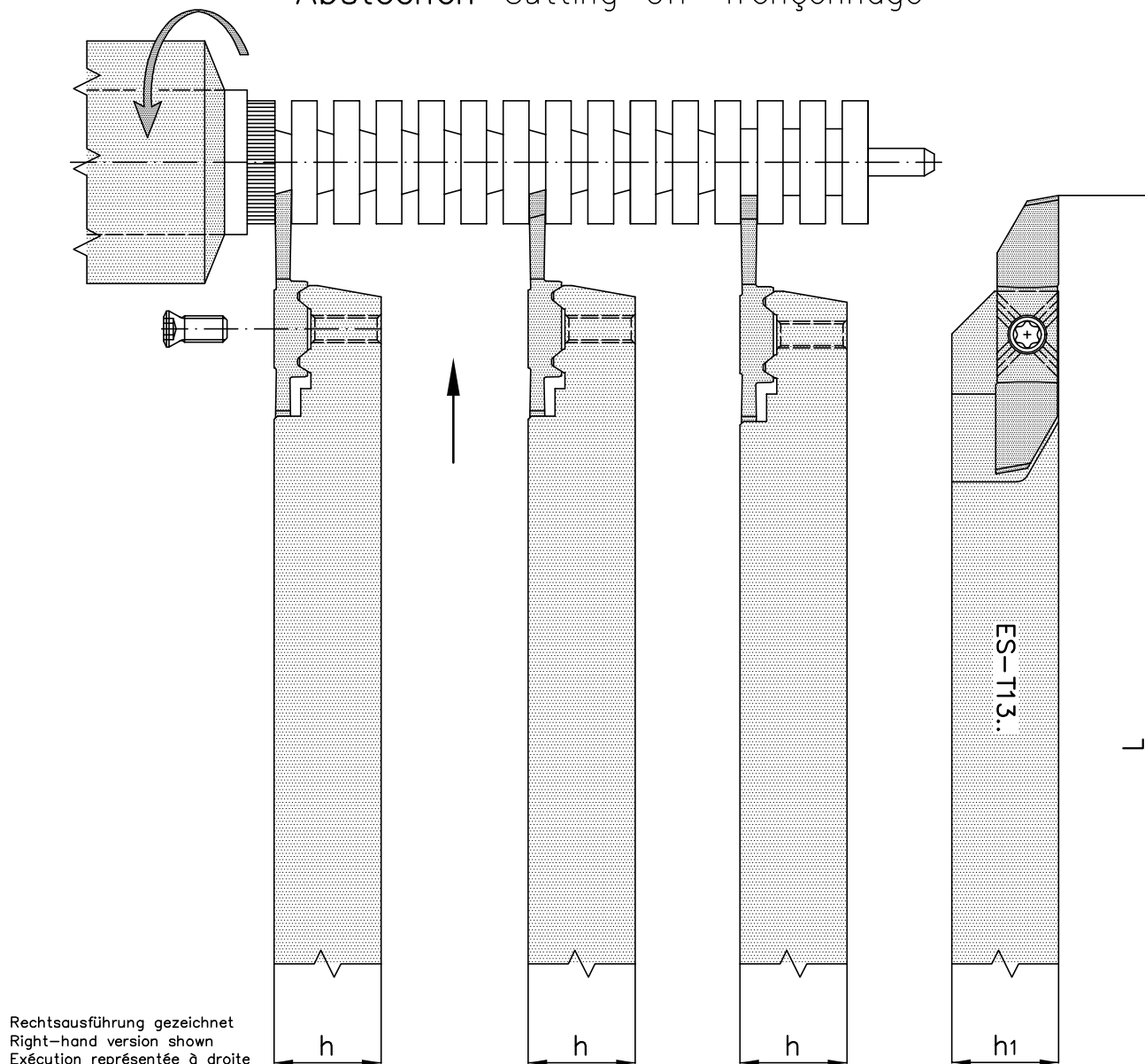
Seiten
Pages
32/33

Seiten
Pages
34/35

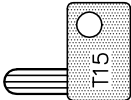
Seite
Page
37

Seiten
Pages
39/41

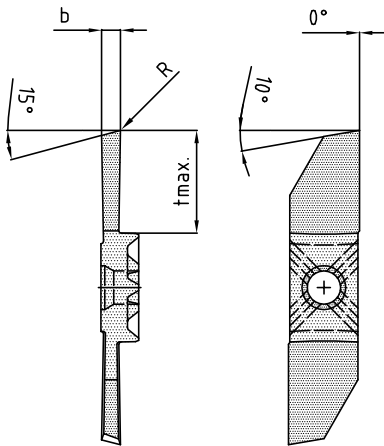
Abstechen Cutting-off Tronçonnage



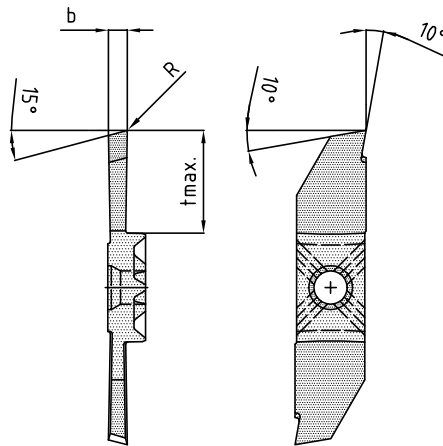
Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-T13-1010-L/R	10	10	140	 M4x9.5 T15	 T15
ES-T13-1212-L/R	12	12	140		
ES-T13-1616-L/R	16	16	125		
ES-T13-2020-L/R	20	20	125		
Rechter Halter rechte Platte Right-hand holder right-hand insert Porte-outil droite Plaque droite Linker Halter linke Platte Left-hand holder left-hand insert Porte-outil gauche Plaque gauche HM-Wendeplatten Seite 25 Carbide inserts page 25 Plaquettes réversibles page 25					

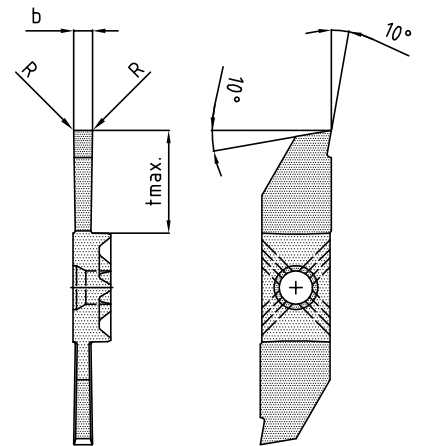
ES2-T13..



ES2-T13..SP..



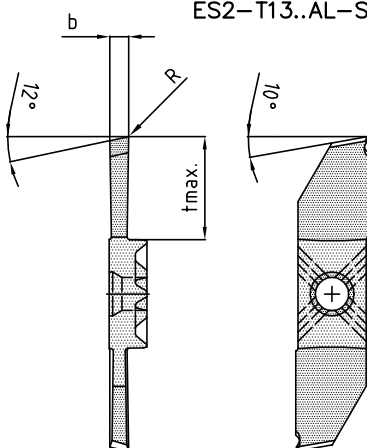
ES2-T13..S1-SP..



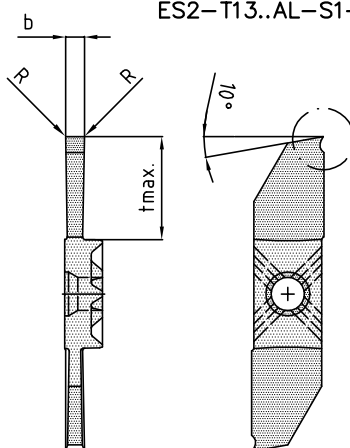
Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	b	t _{max.}	R
		ES2-T13-15-L/R	BD3		1.5	10	0.0
		ES2-T13-20-L/R	BD3		2.0	13	0.0
		ES2-T13-25-L/R	BD3		2.5	13	0.0
		ES2-T13-15-SP-L/R	BD3		1.5	10	0.0
		ES2-T13-20-SP-L/R	BD3		2.0	13	0.0
		ES2-T13-25-SP-L/R	BD3		2.5	13	0.0
		ES2-T13-15-S1-SP-L/R	BD3		1.5	10	0.0
		ES2-T13-20-S1-SP-L/R	BD3		2.0	13	0.1
		ES2-T13-25-S1-SP-L/R	BD3		2.5	13	0.1

für Drehen von Aluminium und NE-legierten Werkstoffen.
for turning aluminium and non-ferrous materials.
pour tournage de l'aluminium et des non-ferreux.

ES2-T13..AL-SP..



ES2-T13..AL-S1-SP..



Seite Page 43

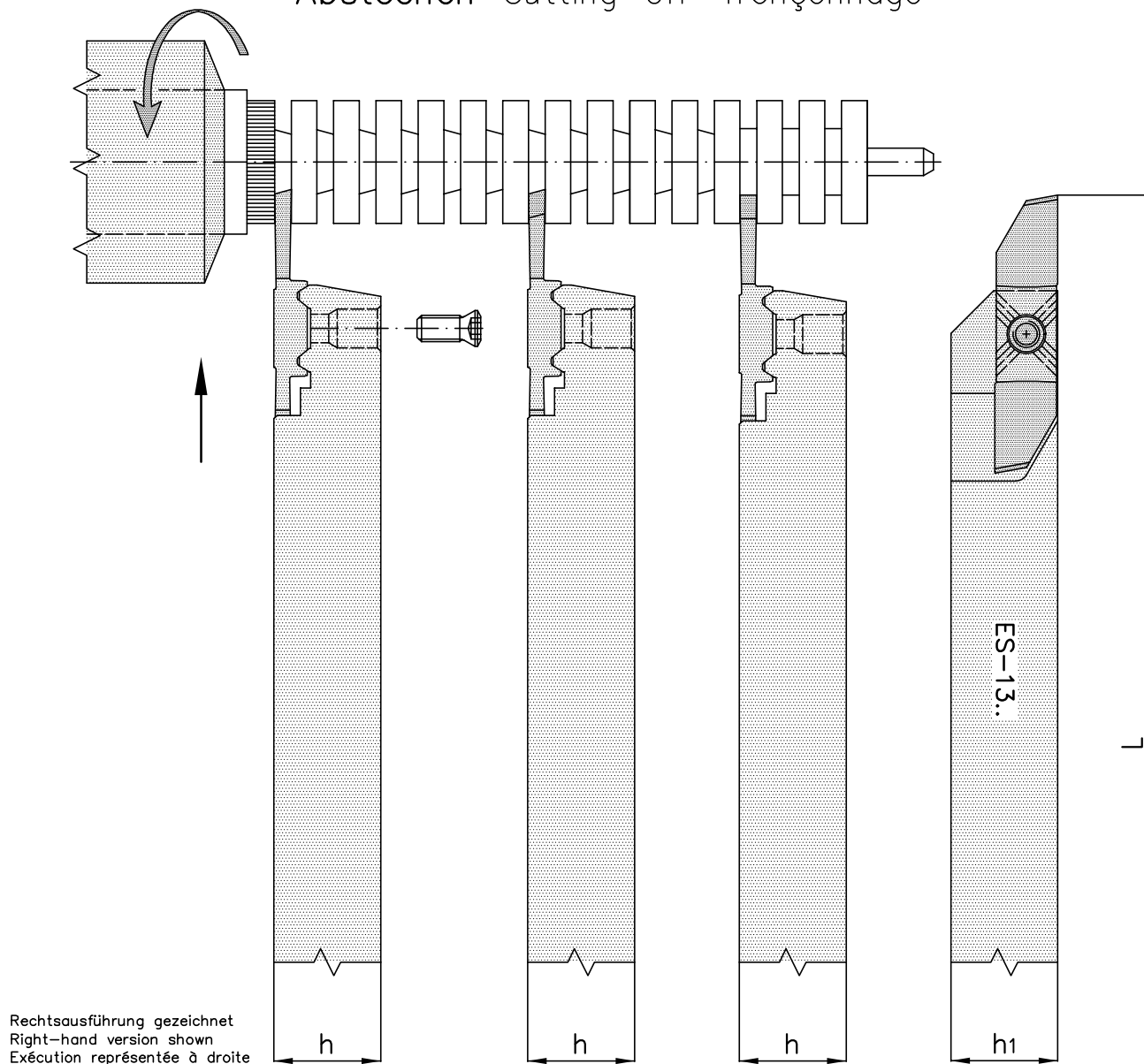
ab Lager
ex stock
en magasin

auf Anfrage
on request
sur demande

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	b	t _{max.}	R
		ES2-T13-15-AL-SP-L/R	BD3		1.5	10	0.0
		ES2-T13-20-AL-SP-L/R	BD3		2.0	13	0.0
		ES2-T13-25-AL-SP-L/R	BD3		2.5	13	0.0
		ES2-T13-15-AL-S1-SP-L/R	BD3		1.5	10	0.0
		ES2-T13-20-AL-S1-SP-L/R	BD3		2.0	13	0.0
		ES2-T13-25-AL-S1-SP-L/R	BD3		2.5	13	0.0

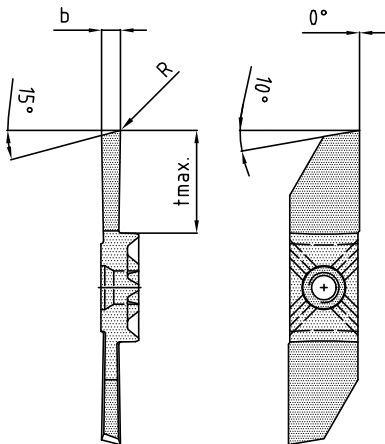
Abstechen Cutting-off Tronçonnage



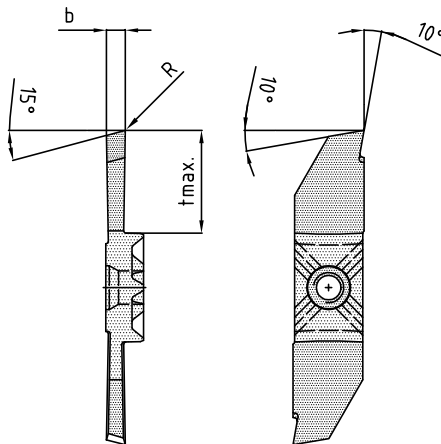
Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-13-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5 T15	
ES-13-1212-L/R	12	12	140		
ES-13-1616-L/R	16	16	125		
ES-13-2020-L/R	20	20	125	M4x11.5 T15	
Rechter Halter rechte Platte Right-hand holder right-hand insert Porte-outil droite Plaque droite Linker Halter linke Platte Left-hand holder left-hand insert Porte-outil gauche Plaque gauche HM-Wendeplatten Seite 27 Carbide inserts page 27 Plaquettes réversibles page 27					

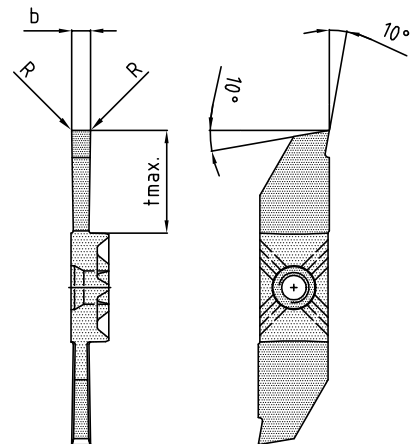
ES2-13..



ES2-13..SP..



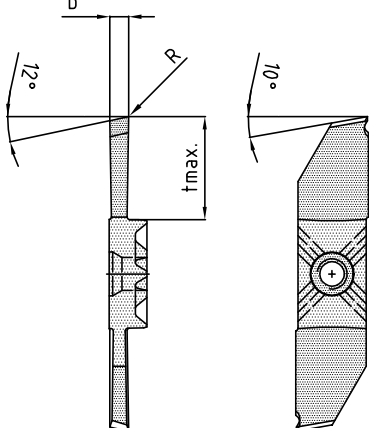
ES2-13..S1-SP..



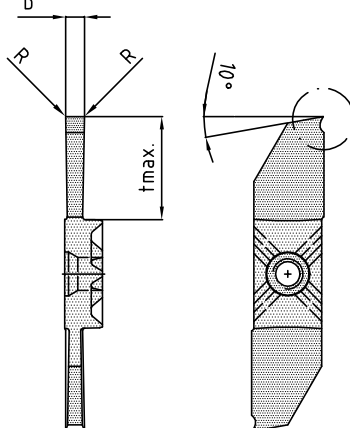
Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	b	t _{max.}	R
		ES2-13-15-L/R	BD3		1.5	10	0.0
		ES2-13-20-L/R	BD3		2.0	13	0.0
		ES2-13-25-L/R	BD3		2.5	13	0.0
		ES2-13-15-SP-L/R	BD3		1.5	10	0.0
		ES2-13-20-SP-L/R	BD3		2.0	13	0.0
		ES2-13-25-SP-L/R	BD3		2.5	13	0.0
		ES2-13-15-S1-SP-L/R	BD3		1.5	10	0.0
		ES2-13-20-S1-SP-L/R	BD3		2.0	13	0.1
		ES2-13-25-S1-SP-L/R	BD3		2.5	13	0.1

für Drehen von Aluminium und NE-legierten Werkstoffen.
for turning aluminium and non-ferrous materials.
pour tournage de l'aluminium et des non-ferreux.

ES2-13..AL-SP..



ES2-13..AL-S1-SP..



Seite Page 43

ab Lager
ex stock
en magasin

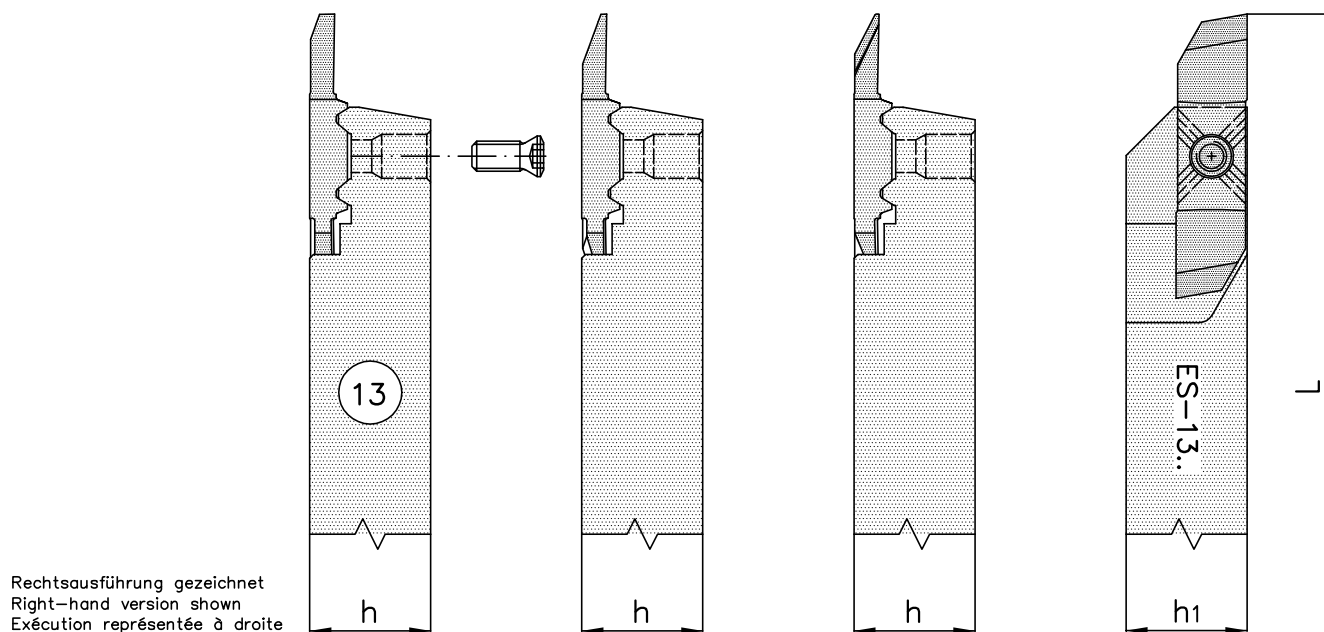
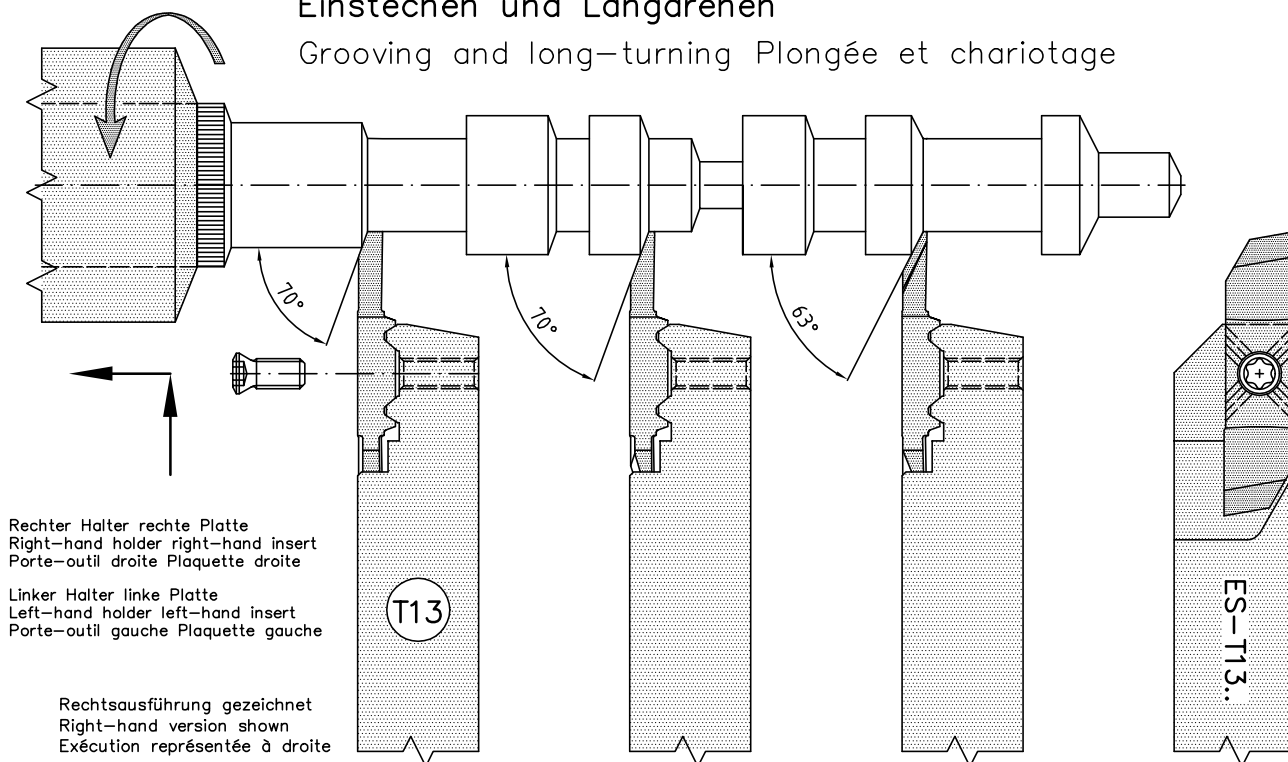
auf Anfrage
on request
sur demande

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

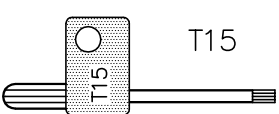
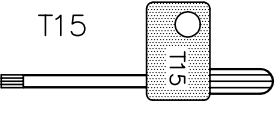
Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	b	t _{max.}	R
		ES2-13-15-AL-SP-L/R	BD3		1.5	10	0.0
		ES2-13-20-AL-SP-L/R	BD3		2.0	13	0.0
		ES2-13-25-AL-SP-L/R	BD3		2.5	13	0.0
		ES2-13-15-AL-S1-SP-L/R	BD3		1.5	10	0.0
		ES2-13-20-AL-S1-SP-L/R	BD3		2.0	13	0.0
		ES2-13-25-AL-S1-SP-L/R	BD3		2.5	13	0.0

Einstecken und Langdrehen

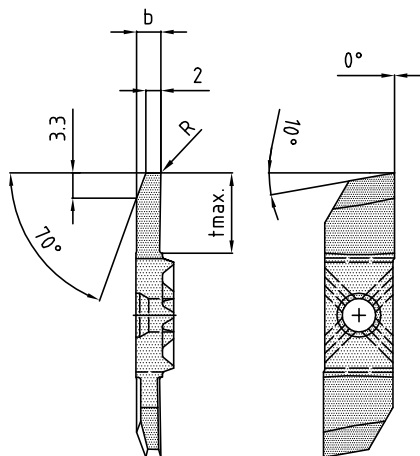
Grooving and long-turning Plongée et chariotage



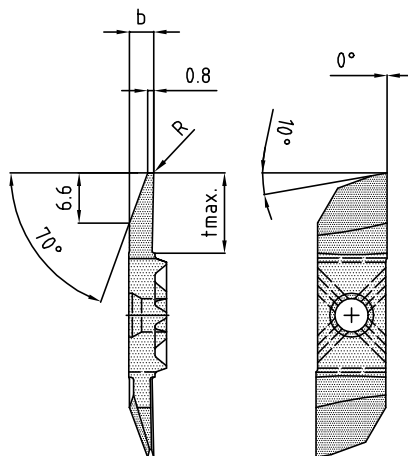
Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils		h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
T13	ES-T13-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5 T15	 T15
	ES-T13-1212-L/R	12	12	140		
	ES-T13-1616-L/R	16	16	125		
	ES-T13-2020-L/R	20	20	125		
13	ES-13-1010-L/R	10	10	140	M4x11.5 T15	 T15
	ES-13-1212-L/R	12	12	140		
	ES-13-1616-L/R	16	16	125		
	ES-13-2020-L/R	20	20	125		

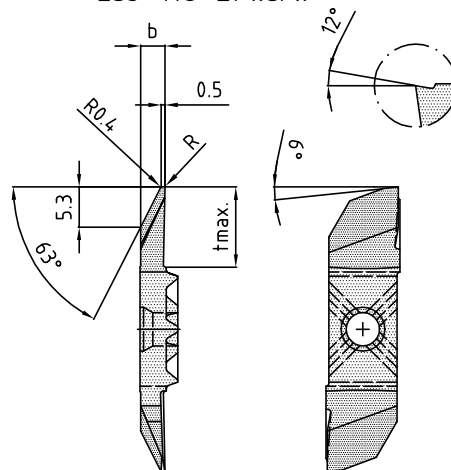
ES5-T13-20°-2-OSP..



ES5-T13-20°-08-OSP..



ES5-T13-27°..SP..



HM-Wendeplatten
Carbide inserts Plaquettes réversibles

Beschichtet
Coated
Revêtu

Unbeschichtet
Uncoated
Non-revêtu

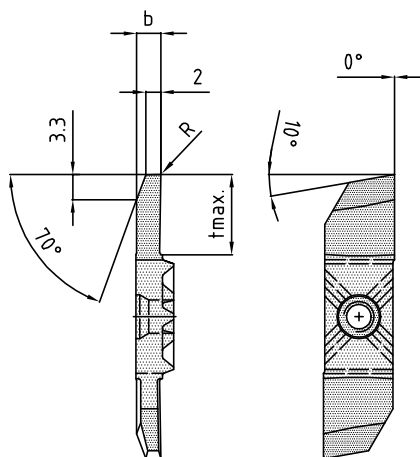
Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

			b	t _{max}	R
T13	ES5-T13-20°-2-OSP-L/R	BD3	3.2	10	0.0
T13	ES5-T13-20°-08-OSP-L/R	BD3	3.2	10	0.0
T13	ES5-T13-27°-R0.1-SP-L/R	BD1	3.2	10	0.1

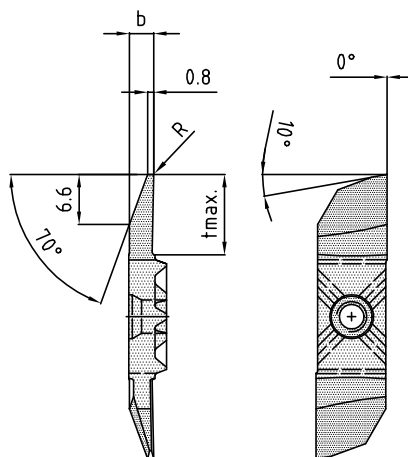


Seite Page 43

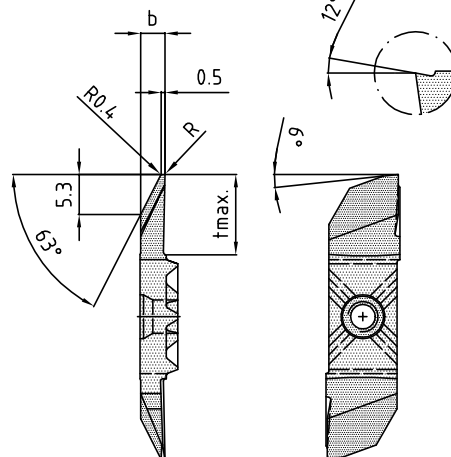
ES5-13-20°-2-OSP..



ES5-13-20°-08-OSP..



ES5-13-27°..SP..



HM-Wendeplatten
Carbide inserts Plaquettes réversibles

Beschichtet
Coated
Revêtu

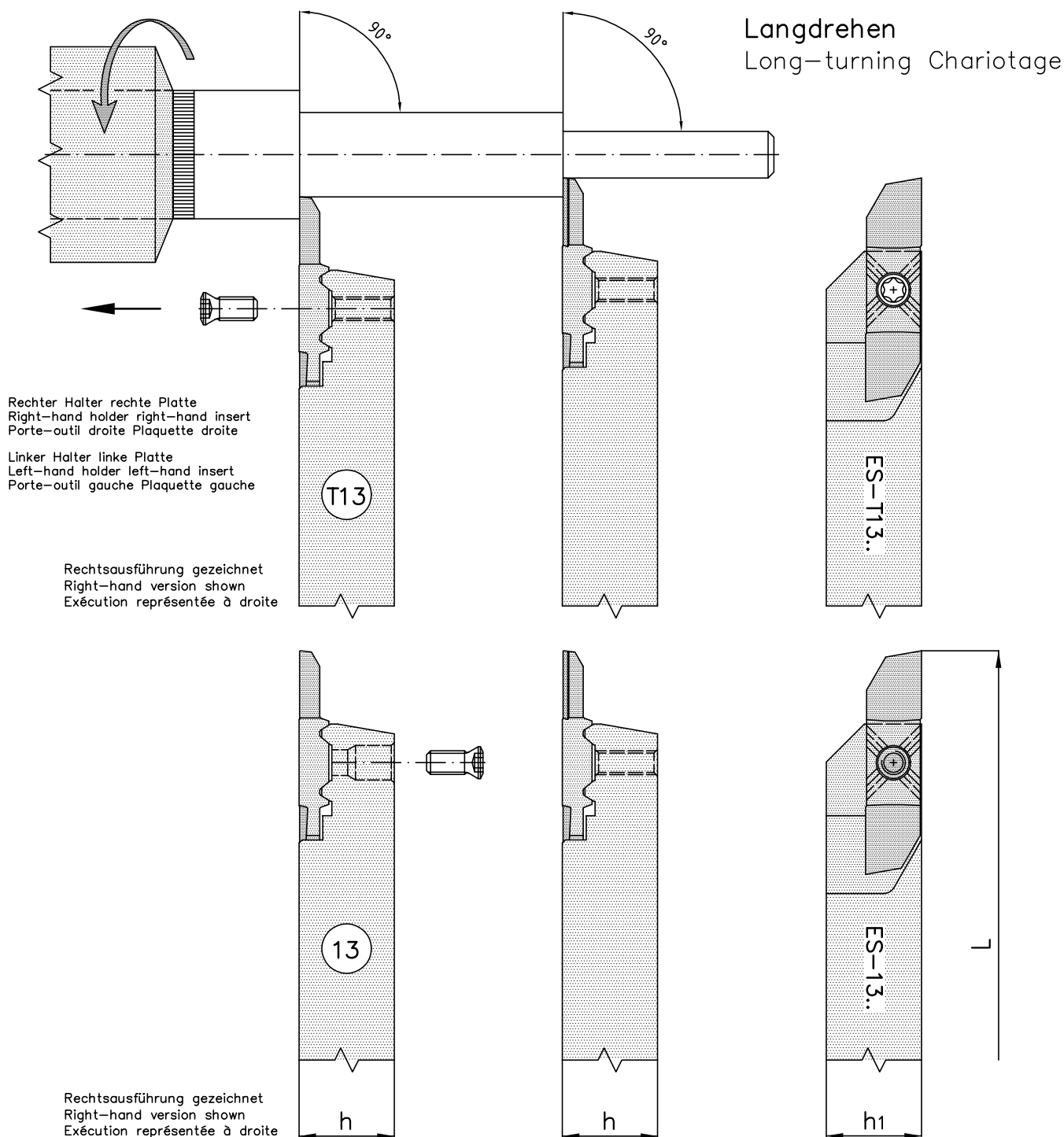
Unbeschichtet
Uncoated
Non-revêtu

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

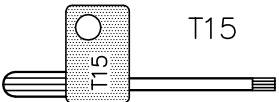
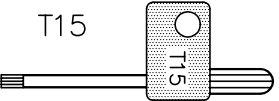
			b	t _{max}	R
13	ES5-13-20°-2-OSP-L/R	BD3	3.2	10	0.0
13	ES5-13-20°-08-OSP-L/R	BD3	3.2	10	0.0
13	ES5-13-27°-R0.1-SP-L/R	BD1	3.2	10	0.1



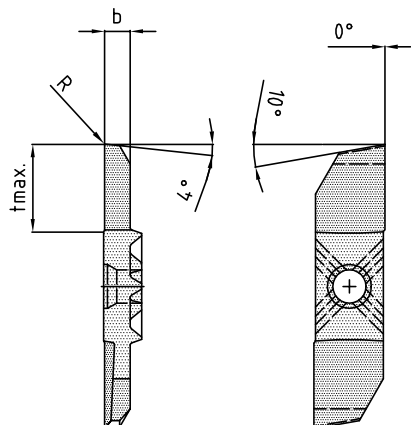
Seite Page 43



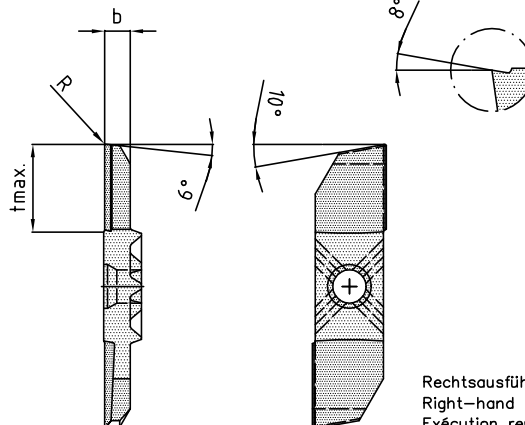
Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils		h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
T13	ES-T13-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5 T15	 T15
	ES-T13-1212-L/R	12	12	140		
	ES-T13-1616-L/R	16	16	125		
	ES-T13-2020-L/R	20	20	125		
13	ES-13-1010-L/R	10	10	140	M4x11.5 T15	 T15
	ES-13-1212-L/R	12	12	140		
	ES-13-1616-L/R	16	16	125		
	ES-13-2020-L/R	20	20	125		

ES4-T13-4°..



ES4-T13-6°..



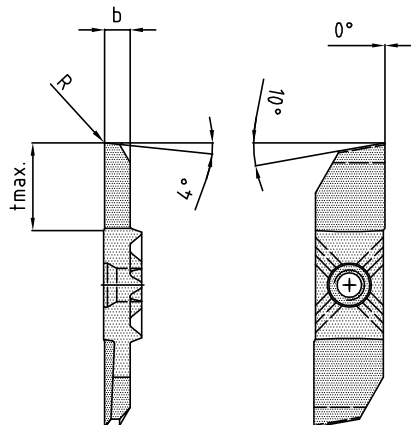
Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles		Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	b	t _{max.}	R
T13	ES4-T13-4°-R0.1-L/R	BD3		3.5	11	0.1
T13	ES4-T13-6°-R0.1-SP-L/R	BD3		3.5	11	0.1
T13						

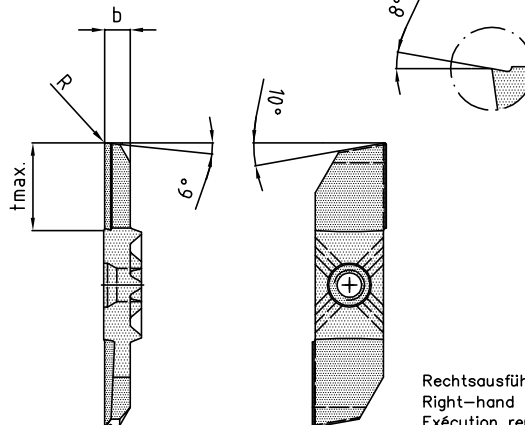


Seite Page 43

ES4-13-4°..



ES4-13-6°..



Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

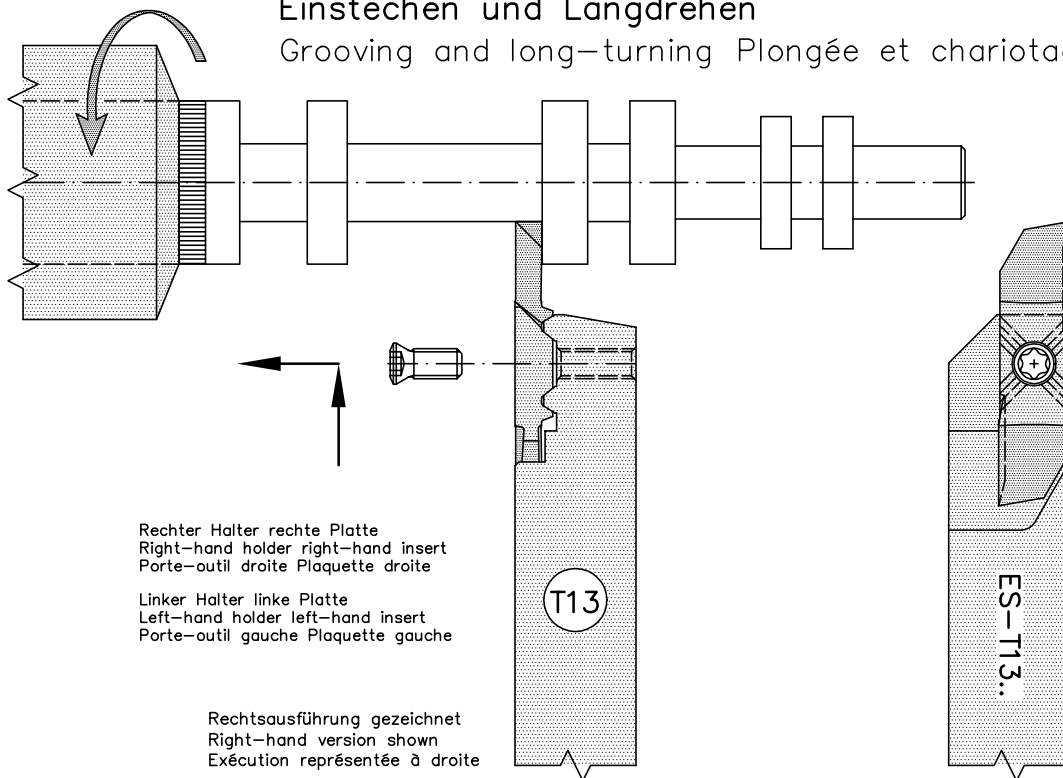
HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles		Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	b	t _{max.}	R
13	ES4-13-4°-R0.1-L/R	BD3		3.5	11	0.1
13	ES4-13-6°-R0.1-SP-L/R	BD3		3.5	11	0.1
13						



Seite Page 43

Einstecken und Langdrehen

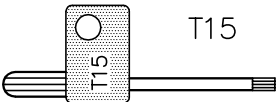
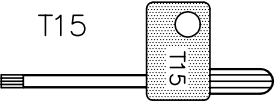
Grooving and long-turning Plongée et chariotage

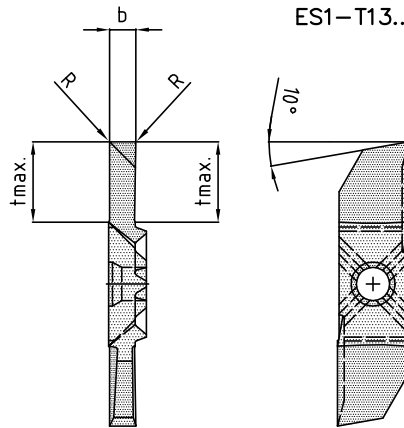


Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils		h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
T13	ES-T13-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5 T15	 T15
	ES-T13-1212-L/R	12	12	140		
	ES-T13-1616-L/R	16	16	125		
	ES-T13-2020-L/R	20	20	125		
13	ES-13-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5 T15	 T15
	ES-13-1212-L/R	12	12	140		
	ES-13-1616-L/R	16	16	125		
	ES-13-2020-L/R	20	20	125		

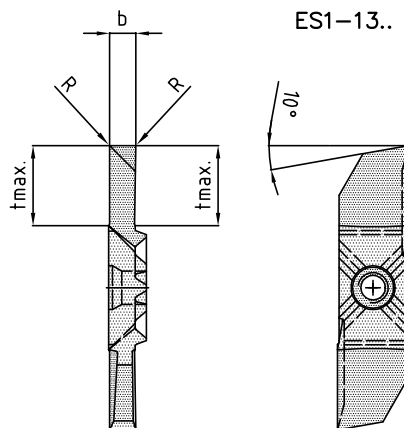


Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles		Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	b	t _{max.}	R
T13	ES1-T13-25-L/R	BD3		2.5	8.0	0.0
	ES1-T13-25-R0.08-L/R	BD3		2.5	8.0	0.08
T13	ES1-T13-35-L/R	BD3		3.5	10	0.0
	ES1-T13-35-R0.08-L/R	BD3		3.5	10	0.08
T13						



Seite Page 43



Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

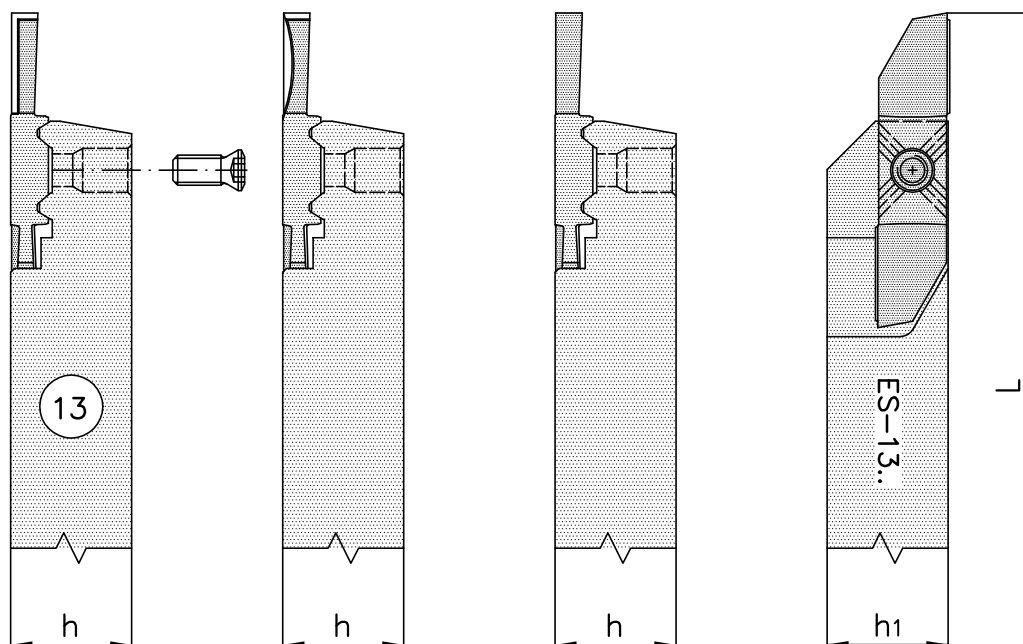
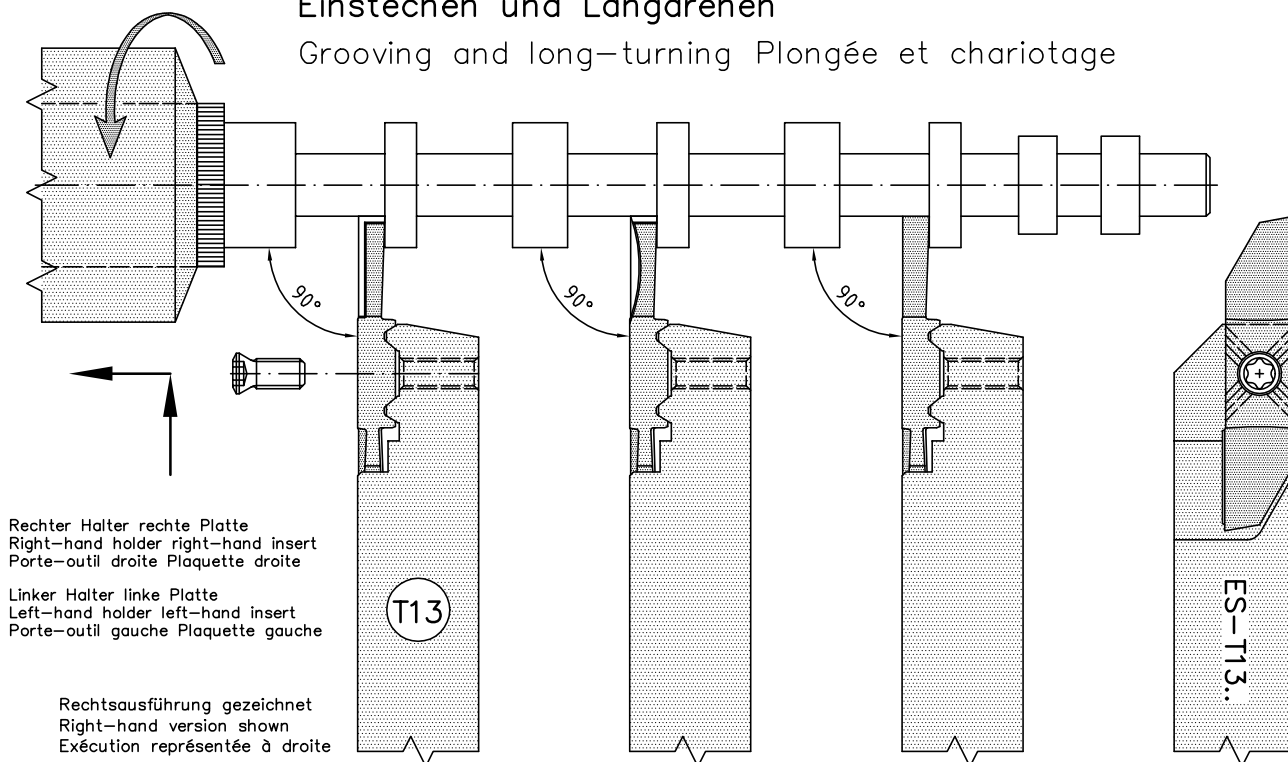
HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles		Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	b	t _{max.}	R
13	ES1-13-25-L/R	BD3		2.5	8.0	0.0
	ES1-13-25-R0.08-L/R	BD3		2.5	8.0	0.08
13	ES1-13-35-L/R	BD3		3.5	10	0.0
	ES1-13-35-R0.08-L/R	BD3		3.5	10	0.08
13						



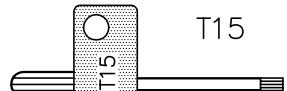
Seite Page 43

Einstecken und Langdrehen

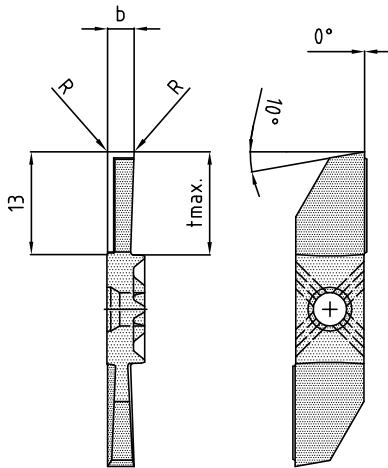
Grooving and long-turning Plongée et chariotage



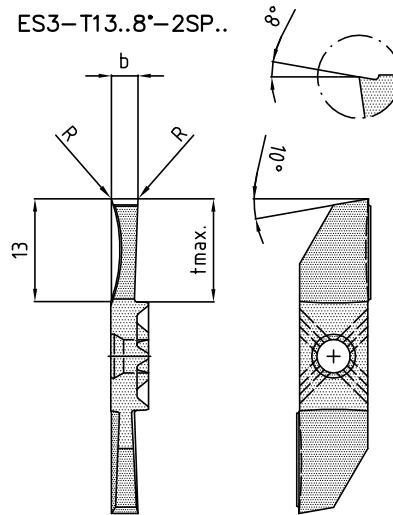
Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils		h	h ₁	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
T13	ES-T13-1010-L/R	10	10	140	 M4x9.5 T15	 T15
	ES-T13-1212-L/R	12	12	140		
	ES-T13-1616-L/R	16	16	125		
	ES-T13-2020-L/R	20	20	125		
13	ES-13-1010-L/R	10	10	140	 M4x9.5 T15	 T15
	ES-13-1212-L/R	12	12	140		
	ES-13-1616-L/R	16	16	125		
	ES-13-2020-L/R	20	20	125		

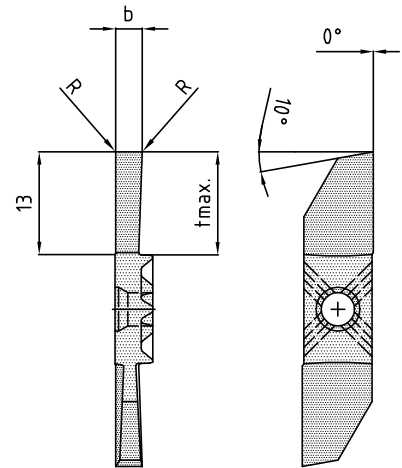
ES3-T13..2SP..



ES3-T13..8°-2SP..



ES3-T13..OSP..



HM-Wendeplatten
Carbide inserts Plaquettes réversibles

Beschichtet
Coated
Revêtu

Unbeschichtet
Uncoated
Non-revêtu

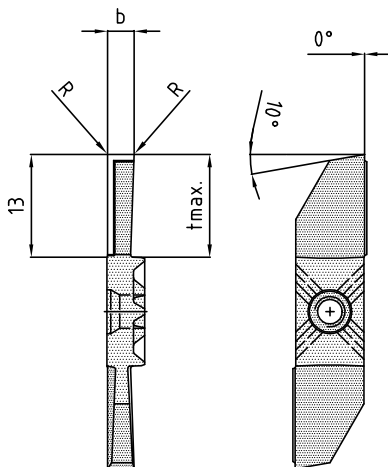
Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

				b	t _{max}	R
T13	ES3-T13-25-2SP-L/R	BD3		2.5	8.0	0.0
	ES3-T13-30-2SP-L/R	BD3		3.0	10	0.0
	ES3-T13-35-2SP-L/R	BD3		3.5	13	0.0
T13	ES3-T13-25-8°-2SP-L/R	BD3		2.5	8.0	0.0
	ES3-T13-30-8°-2SP-L/R	BD3		3.0	10	0.0
	ES3-T13-35-8°-2SP-L/R	BD3		3.5	13	0.0
T13	ES3-T13-25-OSP-L/R	BD3		2.5	8.0	0.0
	ES3-T13-30-OSP-L/R	BD3		3.0	10	0.0
	ES3-T13-35-OSP-L/R	BD3		3.5	13	0.0

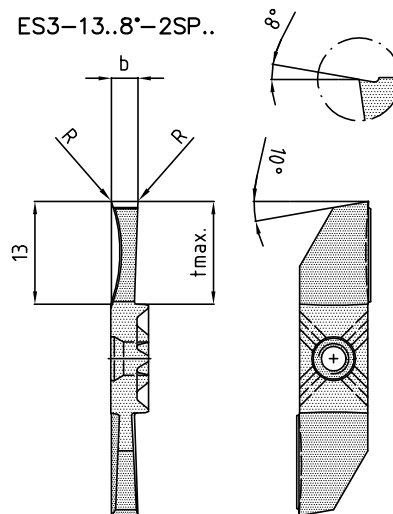


Seite Page 43

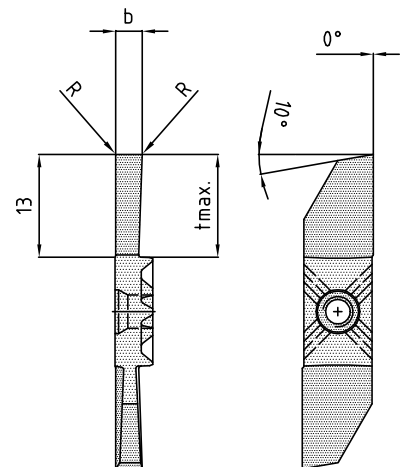
ES3-13..2SP..



ES3-13..8°-2SP..



ES3-13..OSP..



HM-Wendeplatten
Carbide inserts Plaquettes réversibles

Beschichtet
Coated
Revêtu

Unbeschichtet
Uncoated
Non-revêtu

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

				b	t _{max}	R
13	ES3-13-25-2SP-L/R	BD3		2.5	8.0	0.0
	ES3-13-30-2SP-L/R	BD3		3.0	10	0.0
	ES3-13-35-2SP-L/R	BD3		3.5	13	0.0
13	ES3-13-25-8°-2SP-L/R	BD3		2.5	8.0	0.0
	ES3-13-30-8°-2SP-L/R	BD3		3.0	10	0.0
	ES3-13-35-8°-2SP-L/R	BD3		3.5	13	0.0
13	ES3-13-25-OSP-L/R	BD3		2.5	8.0	0.0
	ES3-13-30-OSP-L/R	BD3		3.0	10	0.0
	ES3-13-35-OSP-L/R	BD3		3.5	13	0.0

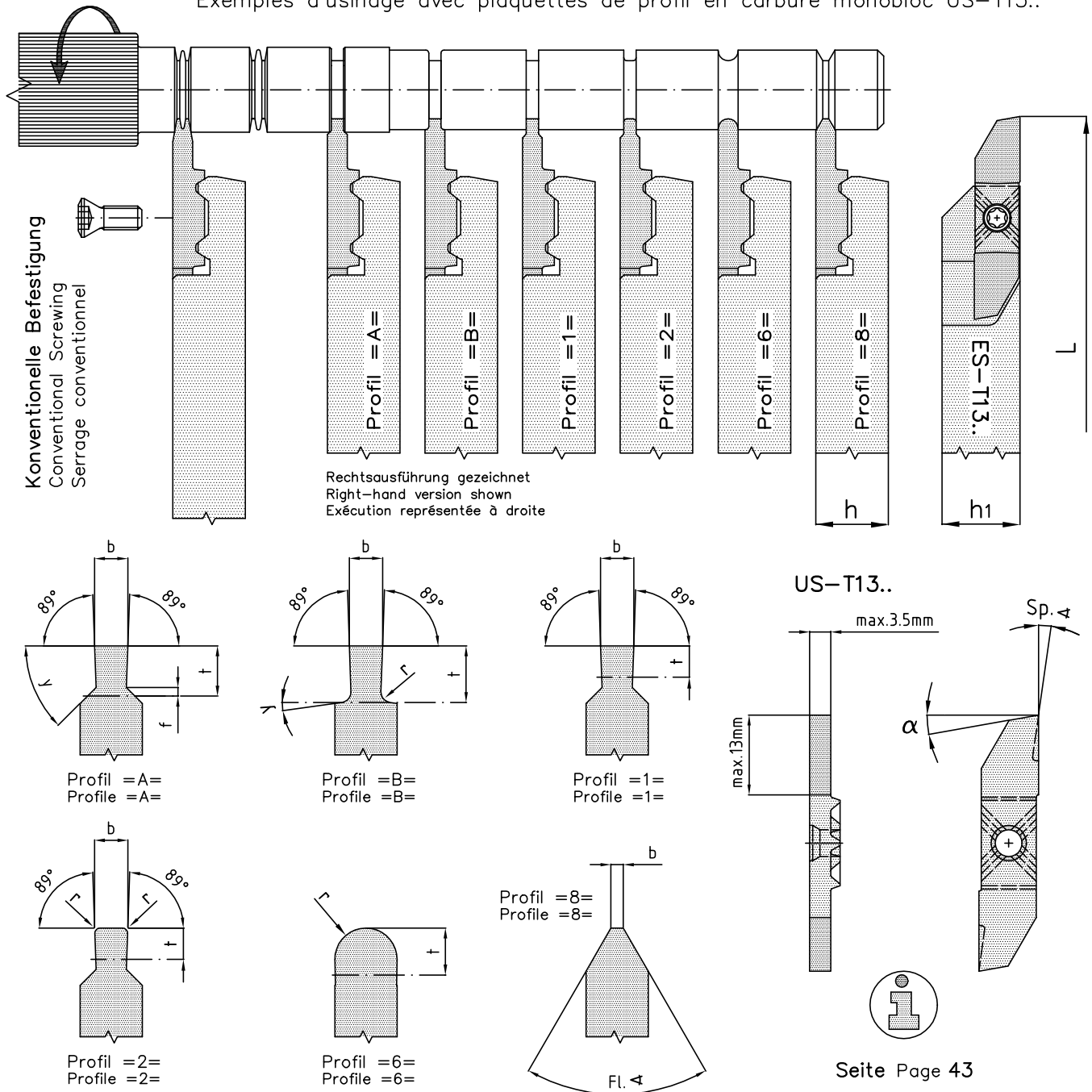


Seite Page 43

Bearbeitungsbeispiele mit US-T13.. HM-Profilplatten

Machining examples with profiled US-T13.. carbide inserts

Exemples d'usinage avec plaquettes de profil en carbure monobloc US-T13..



Bestellsystem US-T13.. Ordering-system US-T13.. Système de commande US-T13..

VHM-Profilrohlinge
Solid carbide blanks
Ebauches en
carbure monobloc

L/R Profil.. Profile.. b t f y r Fl. α Sp. α HM-Sorte Grade/Nuance

●	US-T13-350-L..	Links Left/Gauche										FK
●	US-T13-350-R..	Rechts Right/Droite										FK

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter

Holder Porte-outils

h

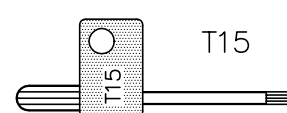
h1

L

Schraube
Screw Vis

Schlüssel
Key Clef

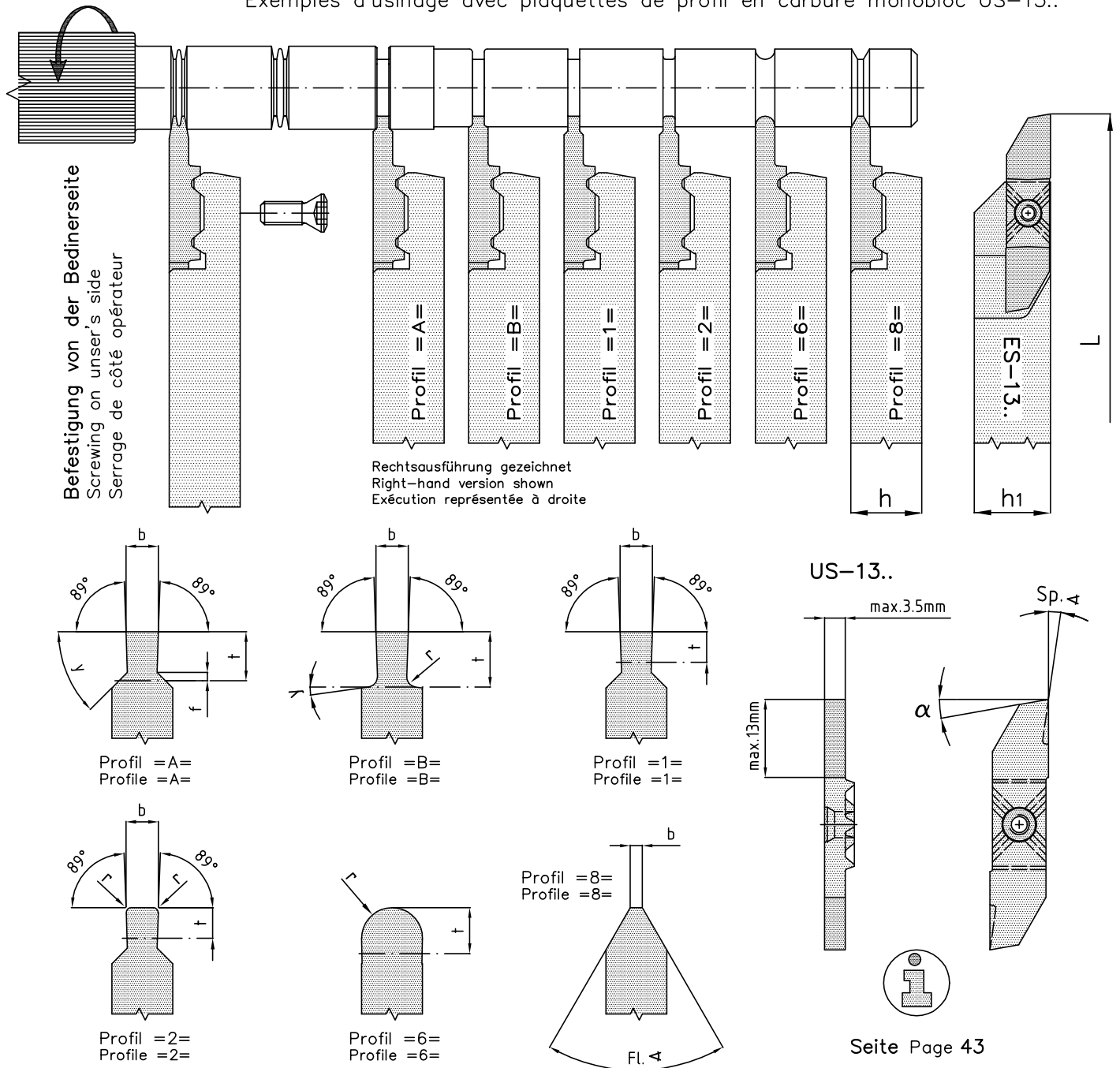
● ab Lager
ex stock
en magasin

ES-T13-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5 T15	
ES-T13-1212-L/R	12	12	140		
ES-T13-1616-L/R	16	16	125		
ES-T13-2020-L/R	20	20	125		

Bearbeitungsbeispiele mit US-13.. HM-Profilplatten

Machining examples with profiled US-13.. carbide inserts

Exemples d'usinage avec plaquettes de profil en carbure monobloc US-13..



Bestellsystem US-13.. Ordering-system US-13.. Système de commande US-13..

VHM-Profilrohlinge
Solid carbide blanks
Ebauches en
carbure monobloc

	L/R	Profil.. Profile..	b	t	f	y	r	Fl. 4	Sp. 4	α	HM-Sorte Grade/Nuance
● US-13-350-L..	Links Left/Gauche										FK
● US-13-350-R..	Rechts Right/Droite										FK

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter

Holder Porte-outils

h

h1

L

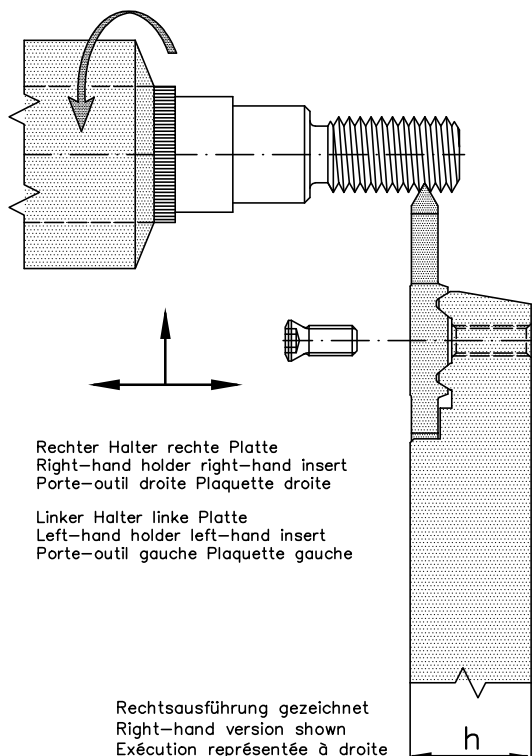
Schraube
Screw Vis

Schlüssel
Key Clef

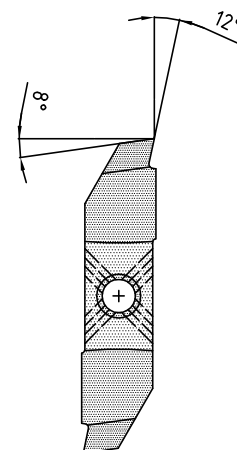
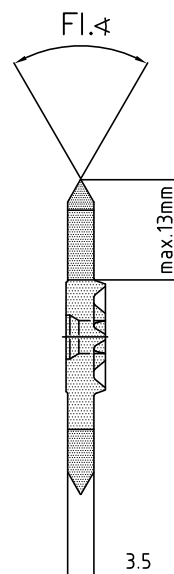
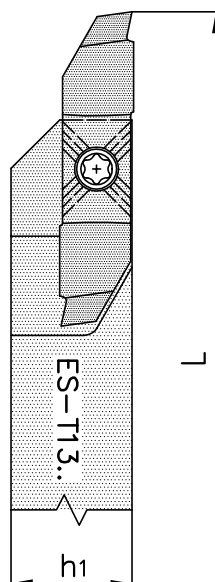
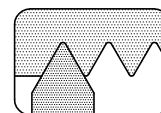
ab Lager
ex stock
en magasin

ES-13-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5 T15	
ES-13-1212-L/R	12	12	140		
ES-13-1616-L/R	16	16	125		
ES-13-2020-L/R	20	20	125	M4x11.5 T15	

Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur



Teilprofil Partial profile Profil partiel



ES6-T13..

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter

Holder Porte-outils

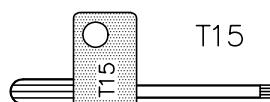
h

h1

L

Schraube
Screw Vis

Schlüssel
Key Clef

ES-T13-1010-L/R	10	10	140	 M4x9.5 T15	 T15
ES-T13-1212-L/R	12	12	140		
ES-T13-1616-L/R	16	16	125		
ES-T13-2020-L/R	20	20	125		

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl.4
●	●	ES6-T13-60°-T1-12°-L/R	T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
●	●	ES6-T13-60°-T2-12°-L/R	T2	1.0-1.25-1.5	
●	●	ES6-T13-60°-T3-12°-L/R	T3	1.75-2.0	
●	●	ES6-T13-60°-T4-12°-L/R	T4	2.5-3.0	

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
●	●	ES6-T13-60°-T1-12°-L/R	T1	48-44-40-36-32	60°
●	●	ES6-T13-60°-T2-12°-L/R	T2	28-27-24-20	
●	●	ES6-T13-60°-T3-12°-L/R	T3	18-16-14-13	
●	●	ES6-T13-60°-T4-12°-L/R	T4	12-11.5-11-10-9	

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
●	●	ES6-T13-55°-T6-12°-L/R	T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
●	●	ES6-T13-55°-T7-12°-L/R	T7	28-26-24-22-20-19-18	
●	●	ES6-T13-55°-T8-12°-L/R	T8	16-14-12-11-10-9	



Seite Page 43

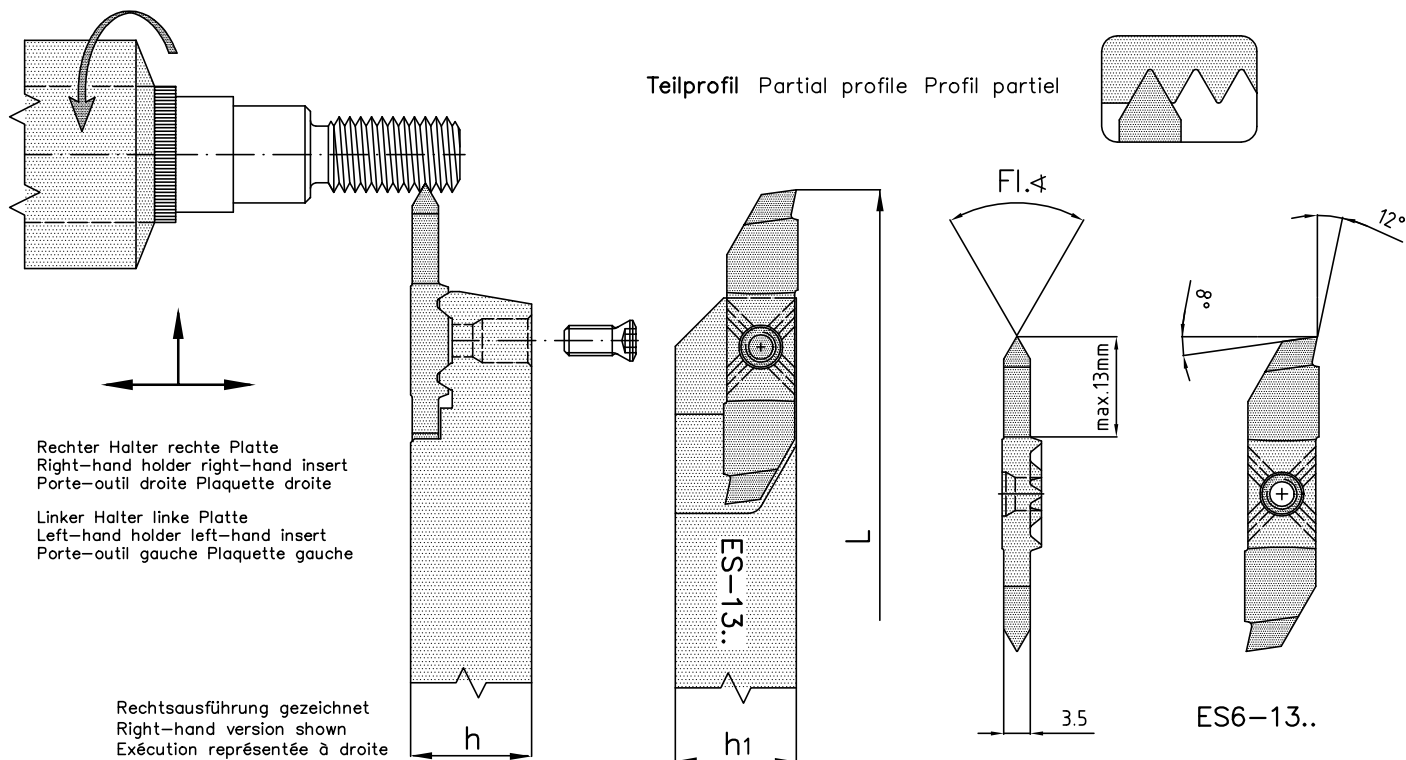
ab Lager
ex stock
en magasin



auf Anfrage
on request
sur demande

Beschichtet/Coated/Revêtu

BD1



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter

Holder Porte-outils

h

h₁

L

Schraube
Screw Vis

Schlüssel
Key Clef

ES-13-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5 T15	
ES-13-1212-L/R	12	12	140		
ES-13-1616-L/R	16	16	125		
ES-13-2020-L/R	20	20	125	M4x11.5 T15	

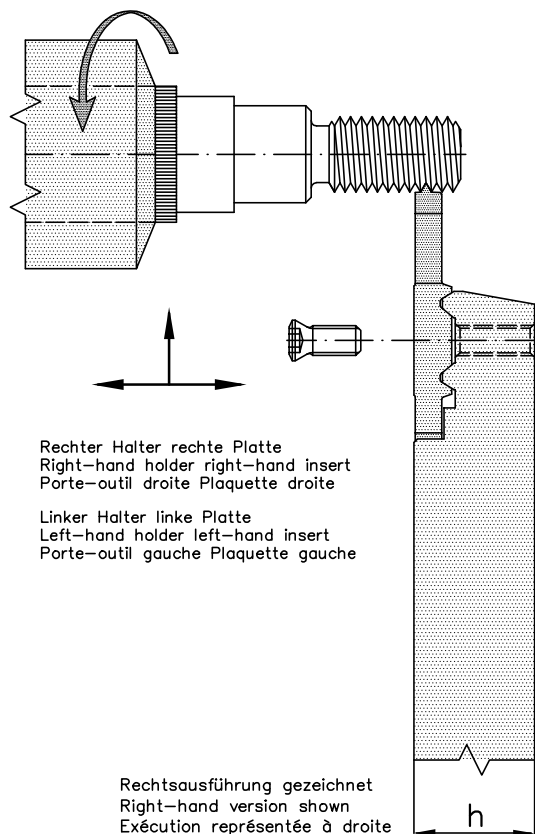
Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl.4
●	●	ES6-13-60°-T1-12°-L/R	T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
●	●	ES6-13-60°-T2-12°-L/R	T2	1.0-1.25-1.5	
●	●	ES6-13-60°-T3-12°-L/R	T3	1.75-2.0	
●	●	ES6-13-60°-T4-12°-L/R	T4	2.5-3.0	

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
●	●	ES6-13-60°-T1-12°-L/R	T1	48-44-40-36-32	60°
●	●	ES6-13-60°-T2-12°-L/R	T2	28-27-24-20	
●	●	ES6-13-60°-T3-12°-L/R	T3	18-16-14-13	
●	●	ES6-13-60°-T4-12°-L/R	T4	12-11.5-11-10-9	

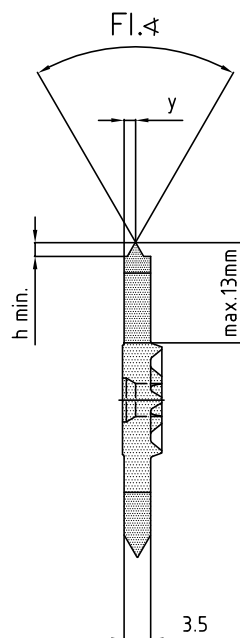
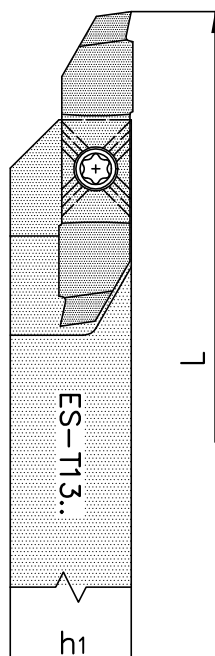
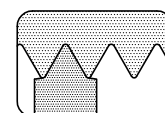
Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
●	●	ES6-13-55°-T6-12°-L/R	T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
●	●	ES6-13-55°-T7-12°-L/R	T7	28-26-24-22-20-19-18	
●	●	ES6-13-55°-T8-12°-L/R	T8	16-14-12-11-10-9	



Außengewindestreihen External threading Filetage extérieur



Vollprofil Full profile Profil plein
ISO metrisch 6g/6H



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter

Holder Porte-outils

h

h1

L

Schraube
Screw Vis

Schlüssel
Key Clef

ES-T13-1010-L/R	10	10	140		
ES-T13-1212-L/R	12	12	140		
ES-T13-1616-L/R	16	16	125		
ES-T13-2020-L/R	20	20	125		

M4x9.5 T15

T15



Seite Page 43

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h min.	y	Beschichtet Coated Revêtu
		ES6-T13-VP-60°-0.5-12°-L/R	0.5	0.31	0.4	BD1
		ES6-T13-VP-60°-0.6-12°-L/R	0.6	0.37	0.6	BD1
		ES6-T13-VP-60°-0.7-12°-L/R	0.7	0.43	0.6	BD1
		ES6-T13-VP-60°-0.75-12°-L/R	0.75	0.46	0.6	BD1
		ES6-T13-VP-60°-0.8-12°-L/R	0.8	0.49	0.6	BD1
		ES6-T13-VP-60°-1.0-12°-L/R	1.0	0.61	0.7	BD1
		ES6-T13-VP-60°-1.25-12°-L/R	1.25	0.77	0.9	BD1
		ES6-T13-VP-60°-1.5-12°-L/R	1.5	0.92	1.0	BD1
		ES6-T13-VP-60°-1.75-12°-L/R	1.75	1.07	1.2	BD1
		ES6-T13-VP-60°-2.0-12°-L/R	2.0	1.23	1.3	BD1
		ES6-T13-VP-60°-2.5-12°-L/R	2.5	1.53	1.6	BD1
		ES6-T13-VP-60°-3.0-12°-L/R	3.0	1.84	1.75	BD1

ab Lager
ex stock
en magasin



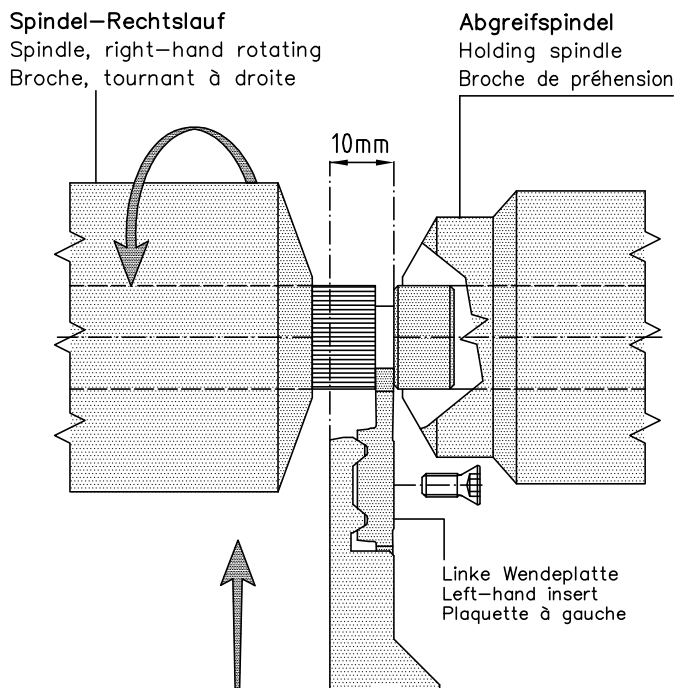
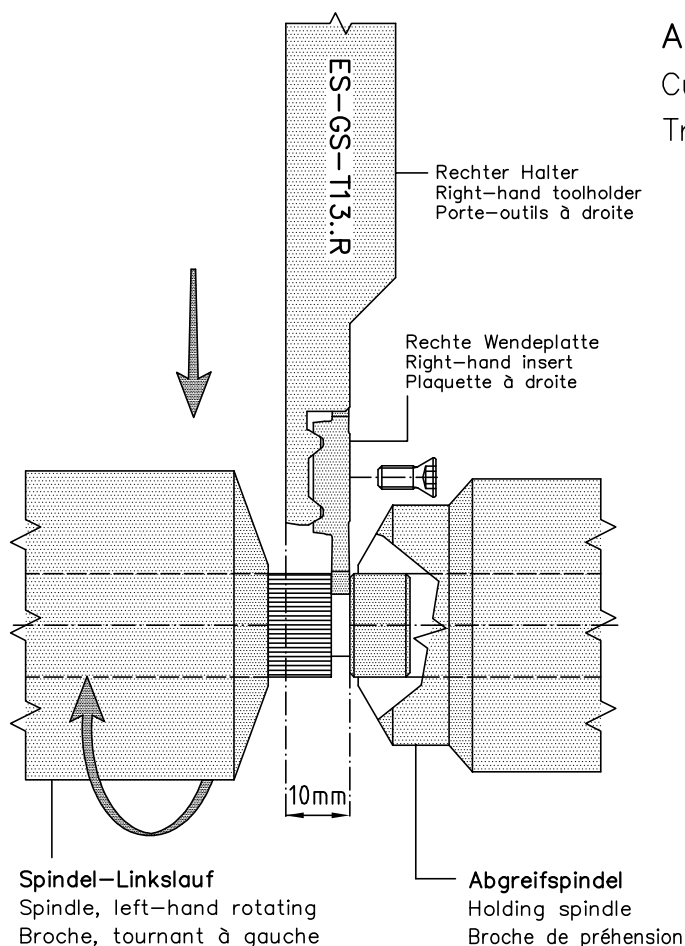
auf Anfrage
on request
sur demande

ES6-13-VP..

Seite Page 43

41

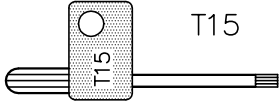
Abstechen mit Abgreifspindel
Cutting-off with holding spindle
Tronçonnage avec broche de préhension



Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	$\varnothing h$	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-T13-1010-L/R	10	140		
ES-GS-T13-1212-L/R	12	140		
ES-GS-T13-1616-L/R	16	125		
ES-GS-T13-2020-L/R	20	125		



Seite Page 43

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	b	t _{max.}	R
●	●	ES2-T13-15-S1-SP-L/R	1.5	10	0.0
●	●	ES2-T13-20-S1-SP-L/R	2.0	13	0.1
●	●	ES2-T13-25-S1-SP-L/R	2.5	13	0.1

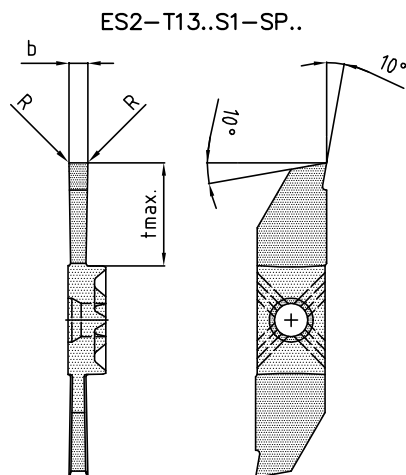
● ab Lager
ex stock
en magasin



auf Anfrage
on request
sur demande

Beschichtet/Coated/Revêtu

BD3





Technische Angaben Technical Details Données techniques



Beschichtung – Anwendungsempfehlung

Coating – Recommended for:

Revêtement – Recommandé pour:

BD1

TiN (Titannitrid), Farbe goldgelb, Härte 2400 HV. TiN ist die am Markt am meisten verbreitete Beschichtung und hat sich als universell einsetzbar durchgesetzt.

TiN (titanium nitride), gold-coloured, hardness 2400 HV. TiN is the most commonly used coating on the market, and regarded as universally suitable.

TiN (titanium nitride), couleur doré, dureté 2400 HV. TiN est le revêtement le plus fréquent au marché, apte universellement.

BD2

TiCN (Titankarbonitrid), Farbe blaugrau, Härte 3300 HV. Durch die Doppelstruktur Titannitrid–Titankarbonitrid erreicht diese Beschichtung noch höhere Härtewerte als TiN und besitzt ein noch günstigeres Zähigkeitsverhalten. TiCN ist zu empfehlen für besonders hohe Anforderungen, z.B. bei schwer bearbeitbaren Werkstoffen.

TiCN (titanium carbon nitride), colour blue-grey, hardness 3300 HV. Because of the double structure titanium nitride–titanium carbon nitride, this coating is harder than TiN and has better toughness properties. TiCN can be recommended for especially high requirements, e.g. for materials which are difficult to machine.

TiCN (titanium carbone nitride), couleur bleu-gris, dureté 3300 HV. La structure double, titanium nitride–titanium carbone nitride, rend TiCN plus dur que TiN, est c'est apte pour des exigences difficiles, par exemple pour matières qui ne sont pas façonnables facilement.

BD3

TiAlN (Titanaluminiumnitrid), Farbe violettgrau, Härte 3300 HV. Bei TiAlN wird Aluminium zulegiert, dadurch bildet sich an der Oberfläche eine dünne, äußerst widerstandsfähige Aluminiumoxid–Schicht. Diese verhindert Oxidations– und Diffusionsverschleiß. TiAlN Beschichtung eignet sich besonders für hohe Schnittgeschwindigkeiten.

TiAlN (titanium aluminium nitride), colour violet-grey, hardness 3300 HV. In TiAlN, aluminium has been added by alloying, making a thin, robust aluminium oxide layer on its surface, which prevents oxidation– and diffusion–wear. TiAlN is also especially suitable for high speeds.

TiAlN (titanium aluminium nitride), couleur violet-gris, dureté 3300 HV. TiAlN est une alliage aluminium, avec une couche aluminium–oxyde très mince et résistante. Cette couche empêche l'usure d'oxydation ou diffusion. TiAlN convient également pour l'usinage avec vitesse de coupe élevé.



Hartmetallsorten – Anwendungsempfehlung

Carbide grades – Recommended for:

Nuances des carbure – Recommandé pour:

FK

Für schwer zerspanbare Werkstoffe (z.B. rostfreie Stähle); besonders bei niedrigen Schnittgeschwindigkeiten bis 100 m/min., wie bei Abstech– und Einstechoperationen.

For difficult materials such as stainless steels, especially with low speeds up to 100 m/min. (e.g. cut-off and grooving operations).

Pour des matières difficiles (p.ex. acier inoxydables), en particulier avec de faibles vitesses (moins de 100 m/min.), par exemple pour le tronçonnage et la plongée.

FK=Feinkornhartmetall

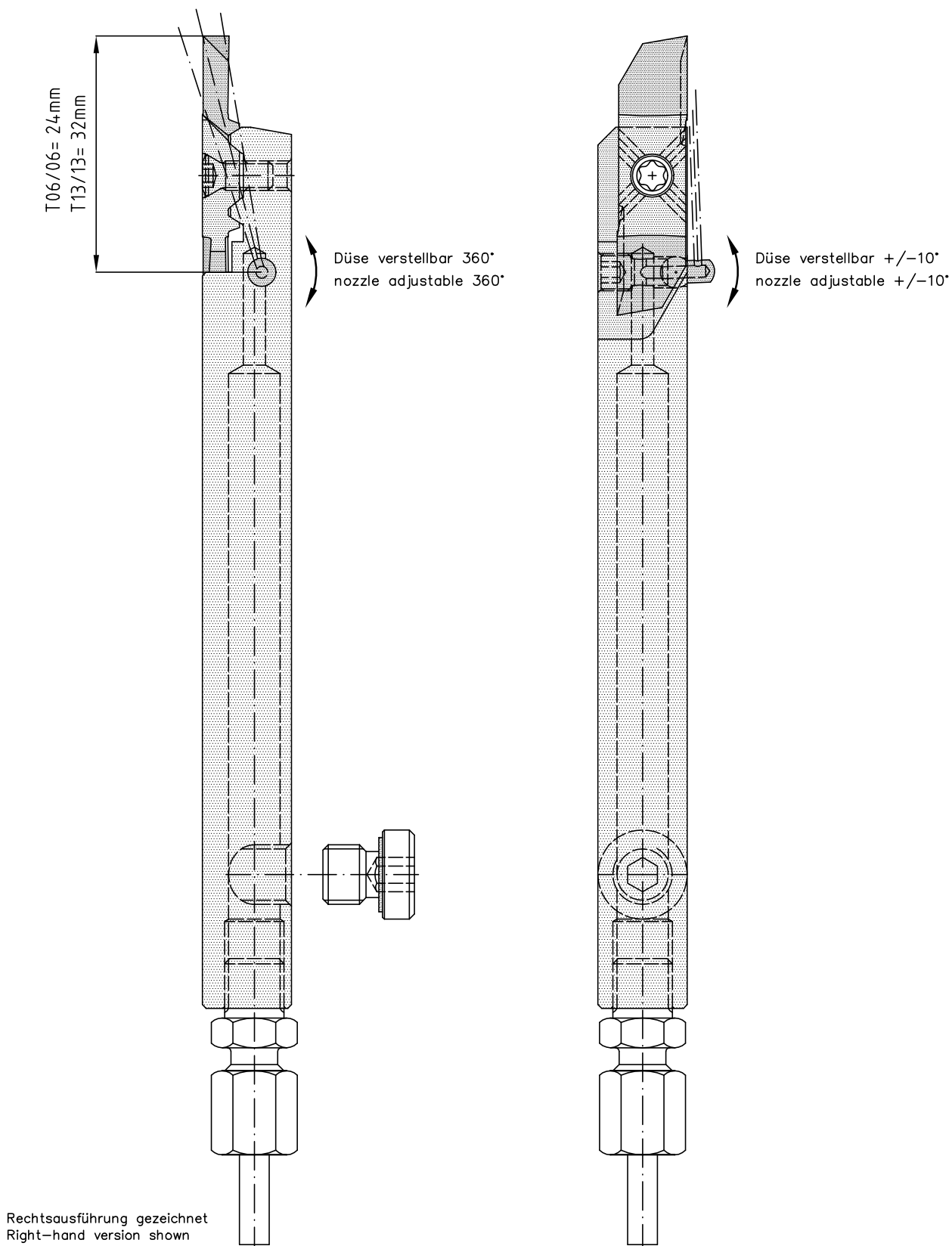
FK=Micro grain

FK=Carbure a grain fin



auf Anfrage on request sur demande

Drehhalter mit Innenkühlmittelzufuhr
Tool-Holder with inner coolant supply



T06/06 ab—from $\varnothing$ 10/12/16/20

T13/13 ab—from $\varnothing$ 12/16/20

T06/06–T13/13 Halter auf Anfrage lieferbar

T06/06–T13/13 holder available upon request

Otto Dieterle Spezialwerkzeuge GmbH

Predigerstr. 56
78628 Rottweil, Germany

Tel.: +49 (0) 741 / 9 42 05 - 0
Fax: +49 (0) 741 / 9 42 05 - 50
Email: info@dieterle-tools.com

www.dieterle-tools.com

